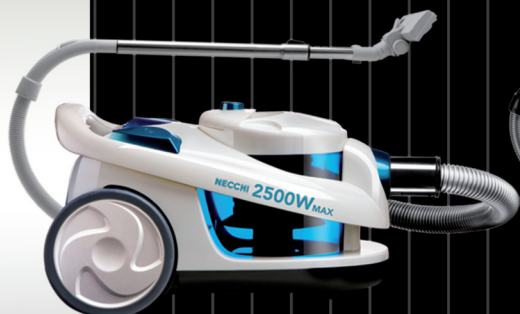


# NECCHI



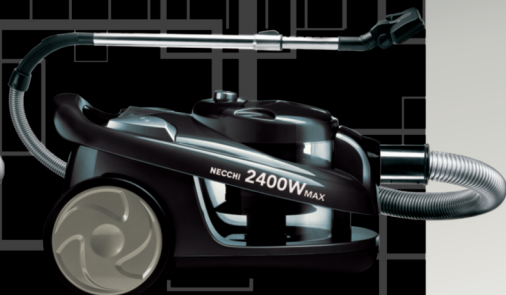
NHW9002



NHR9001



NHB9000



NHK9000

MANUALE D'USO  
USER MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUAL DE USO



---

<b>I</b>	MANUALE D'USO	4
<b>GB</b>	USER MANUAL	15
<b>F</b>	NOTICE D'UTILISATION	27
<b>NL</b>	GEBRUIKERSHANDLEIDING	39
<b>D</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG	51
<b>ES</b>	MANUALE DE USO	63

---





MANUALE D'USO

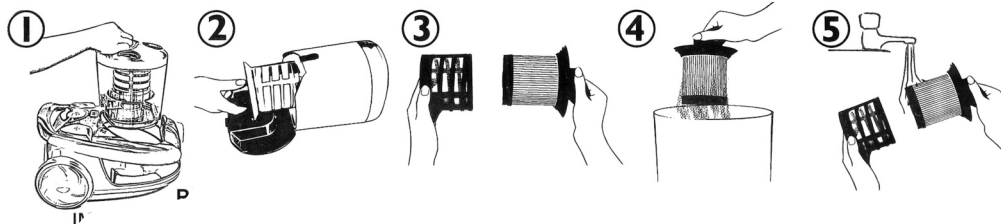
# PULITE I FILTRI REGOLARMENTE

## ISTRUZIONI

Svuotate il contenitore della polvere regolarmente.

Per mantenere un'alta efficienza, i filtri devono essere puliti ogni volta che si svuota il contenitore.

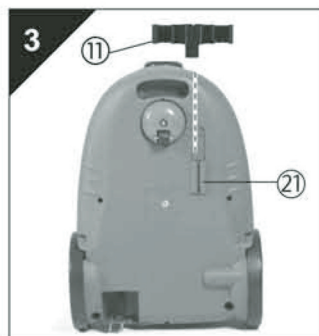
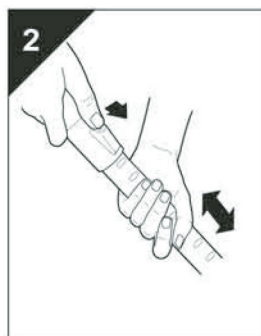
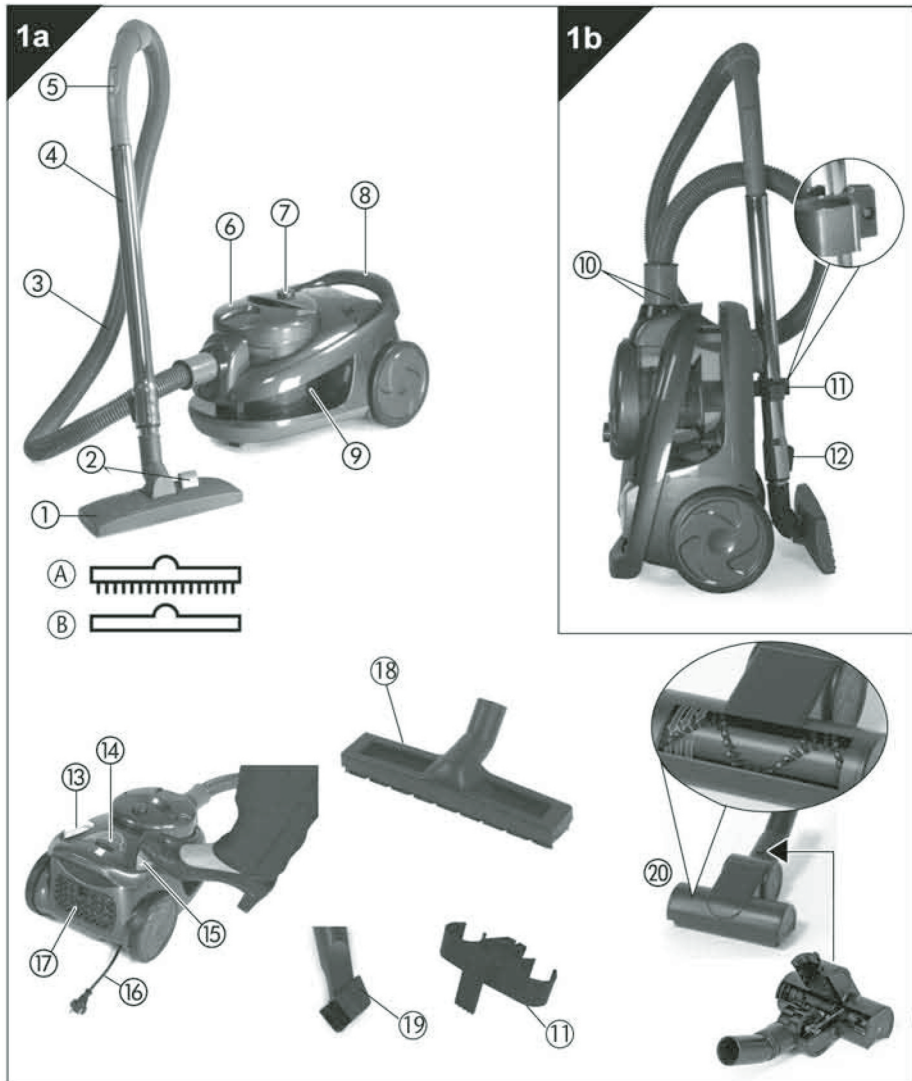
**PULITE IL FILTRO SCUOTENDOLO DELICATAMENTE AFFINCHÉ FUORIESCA TUTTO LO SPORCO.**  
**OGNI 5 RIUTILIZZI SCIACQUATE IL FILTRO CON ACQUA CORRENTE**



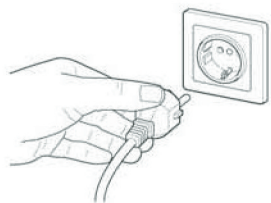
**RIMONTARE IL FILTRO SOLO A COMPONENTI ASCIUTTI**

**IMPORTANTE: PER MANTENERE UN'ALTA EFFICIENZA SOSTITUIRE IL FILTRO HEPA OGNI 12 MESI**

Per acquistare i filtri rivolgetevi al vostro rivenditore



5



6



7



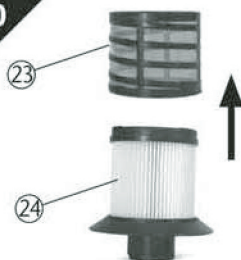
8



9



10



11



12





## Contenuto della fornitura / Componenti

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Spazzola</li> <li>2 Leva di regolazione per pavimenti lisci, tappeti o moquette</li> <li>3 Tubo di aspirazione flessibile</li> <li>4 Tubo di aspirazione rigido telescopico</li> <li>5 Dispositivo di regolazione della potenza di aspirazione (valvola dell'aria)</li> <li>6 Coperchio per contenitore raccogli polvere</li> <li>7 Tasto per l'estrazione del contenitore raccogli polvere</li> <li>8 Maniglia</li> <li>9 Contenitore raccogli polvere con filtro HEPA</li> <li>10 Pulsanti di arresto per lo sgancio del tubo di aspirazione</li> <li>11 Dispositivo di aggancio del tubo rigido di aspirazione (posizione di riposo)</li> <li>12 Tasto di blocco per la regolazione del tubo rigido telescopico</li> <li>13 Interruttore ON/OFF a pedale</li> <li>14 Regolatore elettronico della potenza di aspirazione</li> <li>15 Tasto a pedale per il riavvolgimento del cavo</li> <li>16 Cavo con spina</li> <li>17 Griglia di copertura del filtro per l'aria di scarico</li> <li>18 Spazzola per pavimenti duri (solo per mod. NHR9001). Spazzola parquet con setole naturali (solo per mod. NHW9002)</li> <li>19 Beccuccio combinato 2 in 1 (a lancia e a pennello)</li> <li>20 Spazzola turbo (solo per mod. NHR9001 e NHW9002)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>21 Dispositivo di aggancio del tubo rigido di aspirazione (posizione di riposo)</li> <li>22 Tasto per l'apertura e lo svuotamento del contenitore raccogli polvere</li> <li>23 Rete di protezione per filtro HEPA</li> <li>24 Filtro HEPA</li> <li>25 Staffa di protezione del filtro motore</li> <li>26 Filtro per l'aria di scarico</li> </ul> |
|--|---|



### **Pericolo di danni!**

**Non aspirate in nessun caso terra, gesso, cemento, pietrisco o polvere di foratura.**

**Questi materiali potrebbero intasare il filtro e danneggiare il motore.**

**Questo tipo di danni non è coperto da garanzia.**

**ATTENZIONE: SVUOTARE IL CONTENITORE DOPO OGNI UTILIZZO E PULIRE REGOLARMENTE IL FILTRO HEPA**

### **Pulizia del filtro**

Per garantire una potenza di aspirazione costante, è necessario pulire regolarmente il filtro HEPA (vedere fig. 8-9). Lavate il filtro HEPA solo con acqua pulita o utilizzate un getto di aria compressa. Non utilizzate detergenti di alcun tipo. In caso di sporco ostinato utilizzate ad es. un vecchio spazzolino da denti per pulire l'interno e l'esterno delle pieghe del filtro.

## Sostituzione del filtro

- Vedere fig. 8 e 9

I filtri sono stati concepiti per un funzionamento duraturo, ma devono essere sostituiti annualmente. I filtri nuovi possono essere ordinati presso il servizio di assistenza clienti di NECCHI (vedi paragrafo Assistenza e Garanzia).

## È sempre meglio controllare

1. Controllate che la fornitura sia completa.
2. Controllate che l'apparecchio non abbia subito danni dovuti al trasporto.
3. In caso di fornitura incompleta o di presenza di danni dovuti al trasporto, non mettete in funzione l'apparecchio. Contattate il nostro numero di assistenza.

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è progettato per l'aspirazione di particelle libere e secche, come ad esempio polvere, peli e briciole presenti su pavimenti e divani, in casa o in auto. Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.

Quando utilizzate l'aspirapolvere per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del cilindro del filtro si ostruiscano. Se notate una sensibile diminuzione della potenza di aspirazione, pulite il cilindro del filtro.

Se si aspirano oggetti di grandi dimensioni, il passaggio dell'aria nel tubo o nel flessibile potrebbe ostruirsi. In tal caso, è

necessario rimuovere l'ostruzione.

Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro di protezione del motore onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.

Questo articolo è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito privato e non deve essere utilizzato in ambito professionale.

Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme e può portare a danni materiali o addirittura a lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme del presente apparecchio.

## Prima di utilizzare l'apparecchio

Dopo avere disimballato l'apparecchio e prima di ogni utilizzo, controllate che l'articolo non presenti danni.

In caso di danni, non utilizzate l'articolo; rivolgetevi al Vostro rivenditore.

Le presenti istruzioni d'uso sono basate sulle norme e i regolamenti in vigore all'interno dell'Unione Europea. Nei paesi esteri è necessario osservare anche le direttive e le leggi nazionali!



### Prima di utilizzare l'apparecchio,

leggete attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso. Solo così potrete utilizzare tutte le funzioni in completa sicurezza.

**Conservate le istruzioni d'uso e il certificato di garanzia, lo scontrino fiscale e, se possibile, la scatola con l'imballo interno.**

## Per la vostra sicurezza

### Termini indicanti pericolo

PERICOLO



#### Rischio elevato!

La mancata osservanza di questa indicazione può determinare gravi rischi di lesione personale e pericolo di morte.

ATTENZIONE



#### Rischio medio!

La mancata osservanza di questa indicazione può causare danni a cose.

CAUTELA



#### Rischio basso!

Indicazioni da tenere presenti durante l'utilizzo dell'apparecchio.

## Indicazioni di sicurezza

**Tensione pericolosa!** Un'installazione elettrica non corretta o una tensione troppo elevata possono determinare il pericolo di scossa elettrica.

- L'apparecchio può funzionare esclusivamente con una tensione alternata di 220–240 V, 50/60 Hz.
- Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni visibili o se il cavo o la spina sono difettosi.
- Non utilizzate l'aspirapolvere per aspirare cenere ardente, sigarette accese o fiammiferi, oggetti appuntiti, schegge di vetro, acqua o altri liquidi. Aspirando questi materiali, infatti, potreste danneggiare l'aspirapolvere e creare situazioni di pericolo per voi stessi.

La cenere ardente, le sigarette accese, ecc. incendiano il filtro, i liquidi possono provocare un cortocircuito e gli oggetti appuntiti danneggiano il filtro.

- Non aprite l'apparecchio; fate eseguire la riparazione a personale specializzato. A questo scopo, rivolgetevi a un'officina specializzata. Si declina qualunque responsabilità e si esclude qualunque copertura di garanzia in caso di riparazioni effettuate autonomamente, collegamenti non corretti o utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.
- Per gli interventi di riparazione devono essere utilizzati solo ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche originali dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per garantire la protezione contro le fonti di pericolo.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non introducete in nessun caso le mani al suo interno.
- Non immergete in acqua l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina di corrente.
- Non afferrate in nessun caso la spina di corrente con le mani bagnate.
- Tenete lontano l'apparecchio, la spina di corrente e il cavo di alimentazione da fiamme libere e superfici calde.
- Utilizzate l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti. Non utilizzatelo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riponete mai l'apparecchio in modo tale che possa cadere in una vasca o in un lavabo.

- Non afferrate in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua. In un tale caso, estraete immediatamente la spina.
- Quando non utilizzate l'apparecchio, eseguite operazioni di pulizia o in presenza di un guasto, spegnete sempre l'apparecchio e scollegate la spina dalla presa di corrente.
- Verificate regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino danni.
- Non utilizzate in nessun caso il cavo di collegamento come maniglia di trasporto dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è più utilizzabile, rendetelo inservibile: scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.

---

**PERICOLO** **Pericolo per i bambini!**



Spesso i bambini non sono consapevoli dei pericoli o li sottovalutano.

- Non lasciate giocare i bambini con la pellicola d'imballaggio. Giocando, potrebbero rimanere impigliati e soffocarsi.
- Fate attenzione che i bambini non possano avere accesso all'apparecchio in assenza della supervisione di un adulto.
- I bambini possono utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto solo nel caso in cui siano stati adeguatamente istruiti e messi nelle condizioni di poter utilizzare l'apparecchio in sicurezza e di comprendere

i pericoli derivanti da un utilizzo scorretto!

- Nonostante la presenza del filtro, l'aria di scarico dell'aspirapolvere potrebbe contenere una piccola quantità di particelle di sporco. Queste possono essere inalate dai bambini piccoli e provocare delle reazioni allergiche. Non utilizzate l'aspirapolvere nelle immediate vicinanze dei bambini.

---

**PERICOLO**



**Pericolo di esplosione!**

La formazione di scintille può scatenare un'esplosione.

---

**PERICOLO**



**Pericolo da uso scorretto!**

Un utilizzo scorretto dell'apparecchio può provocare danni e lesioni.

- L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno dimestichezza con i pericoli e le caratteristiche dell'apparecchio.
- Non coprite mai l'apparecchio, non utilizzatelo in nessun caso per sedervi o salirci sopra.
- Utilizzate l'apparecchio solo dopo avere montato tutti i filtri. In caso contrario, la polvere aspirata si infiltrerebbe nell'apparecchio.
- I filtri non devono essere danneggiati.
- L'ingresso dell'aria degli ugelli o il tubo di aspirazione possono ostruirsi. In questo caso, spegnete immediatamente l'apparecchio e rimuovete

l'ostruzione prima di proseguire con l'aspirazione.

- Durante il riavvolgimento, tenete saldamente il cavo. Il riavvolgimento veloce del cavo potrebbe provocare un "effetto frusta" (il cavo potrebbe sbattere violentemente e in modo incontrollato).
- Non esponete mai l'apparecchio alle alte temperature (riscaldamento, ecc.) o alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Non utilizzatelo per aspirare liquidi. Non introducete liquidi nel contenitore raccogli polvere.
- Prima di aspirare con l'aspirapolvere un tappeto appena pulito, aspettate che l'agente pulente si sia completamente asciugato.

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



doppio isolamento

### Preparazione

- Inserite il beccuccio, il tubo rigido telescopico e il tubo flessibile di aspirazione (vedere fig. 1).
- Impostate la lunghezza desiderata del tubo rigido telescopico con l'ausilio del tasto di blocco **12**
- Estraiete il cavo (al massimo fino al contrassegno di colore giallo). Il contrassegno di colore rosso indica che il cavo è stato estratto completamente; un'ulteriore trazione potrebbe danneggiare il tamburo.
- Inserite la spina in una presa da 220 240V / 50/60 Hz.

### Utilizzo

- Accendete/spegnete l'apparecchio con l'interruttore a pedale ON/OFF . **15**
- Adattate la spazzola alla conformazione del pavimento con l'ausilio della leva di regolazione:

A: spazzola estratta per pavimenti lisci

B: spazzola rientrata per tappeti emouquette.

- Eventualmente inserite il "beccuccio combinato 2 in 1" al posto della spazzola. Il beccuccio può essere inserito anche direttamente sul tubo di aspirazione flessibile.
- Impostate la potenza di aspirazione tramite la valvola d'aria, oppure tramite il regolatore elettronico della potenza di aspirazione . **14**

Valvola d'aria aperta: potenza di aspirazione bassa (tende, tessuti delicati)

Valvola d'aria chiusa: potenza di aspirazione elevata (pavimenti, tappeti, moquette).

- Trasportate l'apparecchio utilizzando l'apposita maniglia di trasporto. Non sollevarlo afferrandolo dal tubo flessibile di aspirazione.
- Per riporre temporaneamente l'aspirapolvere utilizzate la posizione di parcheggio (vedere fig 1A); per riporlo al termine del lavoro utilizzare la posizione di riposo (vedere fig. 1 B)

### Pericolo di lesioni!

PERICOLO



Il riavvolgimento veloce del cavo potrebbe provocare un "effetto frusta" (il cavo potrebbe sbattere violentemente e in modo incontrollato). Per riavvolgere il cavo, reggete il cavo e premete il tasto a pedale. Durante il riavvolgimento, lasciate scivolare il cavo tra le mani.

## Svuotamento del contenitore raccogli polvere

- Vedere figura 8/9
- Aprite e svuotate il contenitore raccogli polvere in un cestino dei rifiuti premendo il tasto 22

## Pericolo da uso scorretto!

**ATTENZIONE** Un utilizzo scorretto dell'apparecchio può provocare danni e lesioni.



- Utilizzate l'apparecchio solo

dopo avere montato correttamente un filtro HEPA. In caso contrario, la polvere aspirata si infiltrerebbe nell'apparecchio.

## Cura e manutenzione

- Vedere fig. 7/12

Pericolo di corto circuito/ scossa elettrica!

**ATTENZIONE**



- Non immergete in nessun caso l'apparecchio in acqua

- Dopo qualunque operazione di svuotamento, pulite il filtro HEPA. Reinserite il filtro HEPA solo quando è completamente asciutto.
- Pulite l'involucro dell'apparecchio con un panno umido, quindi asciugatelo completamente. All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.
- Non utilizzate in nessun caso dei detersivi aggressivi o contenenti solvente (ad es. benzina, soluzioni diluite, ecc).

Questi detersivi sono corrosivi per la superficie

- Non tentate in nessun caso di riparare autonomamente l'apparecchio. Nel caso in cui sia necessaria una riparazione, mettetevi in contatto con il nostro numero di assistenza.



**ATTENZIONE:** Avvertenza per lo smaltimento corretto del prodotto.

In conformità alle disposizioni di legge vigenti, tra cui la direttiva 2003/96/EC, ricordiamo che il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

A fine vita smaltite quindi questo prodotto separatamente dagli altri rifiuti, in conformità alle norme vigenti. Ciò per evitare possibili conseguenze negative per la salute e per l'ambiente. In questo modo eviterete anche possibili sanzioni a vostro carico previste dalla legge nel caso di smaltimento non corretto.

## Conformità CE

L'apparecchio che avete acquistato è stato progettato e prodotto in conformità alle vigenti normative CE.

La relativa documentazione è conservata dal produttore / importatore ALPIAN ITALIA SPA.

## Garanzia

L'apparecchio NECCHI che avete acquistato è di ottima qualità ed è stato progettato e prodotto con cura. E' garantito contro ogni difetto di fabbricazione per la durata di 24 mesi dalla data di acquisto. Ogni riparazione dovuta a difetti di fabbricazione sarà gratuita nel periodo di garanzia. Ricordiamo che questo prodotto è per uso domestico. Non è consentito l'uso professionale. In caso di uso professionale la garanzia non è operativa.

Se il prodotto evidenzia un difetto di fabbricazione sarà riparato o, se verrà ritenuto opportuno, la parte difettosa sarà sostituita. La decisione se riparare, sostituire un componente o il prodotto con altro identico o, se non disponibile, di pari o superiori caratteristiche, spetta alla nostra Società. Per poter usufruire del servizio NECCHI AT HOME con ritiro e riconsegna gratuiti del prodotto difettoso conservate integralmente l'imballo originale.

La garanzia non copre:

- 1) Revisioni e / o manutenzione del prodotto
- 2) Rottura o danni dovuti a cause accidentali o ad uso non conforme alle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- 3) Usura
- 4) Apparecchi manomessi da persone non da noi autorizzate.
- 5) Apparecchi sui quali vengono impiegati accessori o parti non originali (tubi, spazzole ecc.)

La garanzia copre soltanto i danni diretti sul prodotto. Restano impregiudicati i vostri diritti stabiliti dalle leggi in vigore, in particolare dal D.Lgs. 206/05. Per avere diritto alla garanzia dovrete conservare la vostra ricevuta originale di acquisto.

### **In caso di necessità di assistenza telefonare al nr. 199.193.328 in orario di ufficio.**

Costo della chiamata 14,26 centesimi di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa). Usfruirete del servizio NECCHI AT HOME con ritiro e riconsegna del prodotto al vostro domicilio, senza spese.

Il servizio NECCHI AT HOME è gratuito alle seguenti condizioni:

- 1) Prodotto rispedito nell'imballo originale completo
- 2) Effettivo difetto di fabbricazione del prodotto.

In caso di invio del prodotto senza difetti tecnici o con problemi dovuti ad usura, impiego non corretto ecc. verranno addebitati i costi della riparazione, dei ricambi e le spese di spedizione. A garanzia scaduta saranno possibili riparazioni. Vi sarà chiesto di pagare il costo della lavorazione, dei ricambi e le spese di spedizione.

Per acquistare eventuali ricambi (filtri, spazzole ecc.) potete rivolgervi al Centro Assistenza NECCHI tramite e-mail: [info@alpianitalia.it](mailto:info@alpianitalia.it) o fax: 0693496270.

## **AVVERTENZA:**

**QUESTO ASPIRAPOLVERE E' DOTATO DI UN DISPOSITIVO CHE SPEGNE L'APPARECCHIO IN CASO DI SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE.**

Nel caso in cui si azionasse il dispositivo seguire le seguenti indicazioni:

- 1) Scollegate la spina dalla presa di corrente e spegnete l'apparecchio dall'interruttore
- 2) Svuotate completamente il contenitore della polvere
- 3) Pulite il filtro HEPA
- 4) Verificate che non ci siano oggetti che ostruiscono i tubi o le spazzole di aspirazione
- 5) Attendete che l'aspirapolvere si sia raffreddato
- 6) Ricollegate la spina alla presa di corrente e riaccendete l'apparecchio.

**NEL CASO IN CUI, UNA VOLTA ESEGUITE TUTTE LE OPERAZIONI, L'ASPIRAPOLVERE NON SI ACCENDESSE, CONTATTATE IL CENTRO ASSISTENZA**



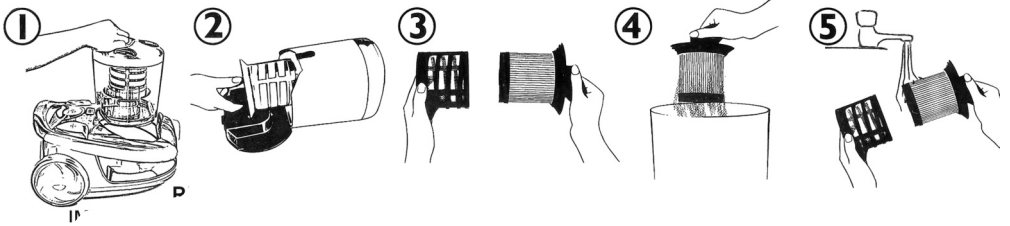
GB

USER MANUAL

## CLEAN FILTERS REGULARLY INSTRUCTIONS

Regularly empty dust container.

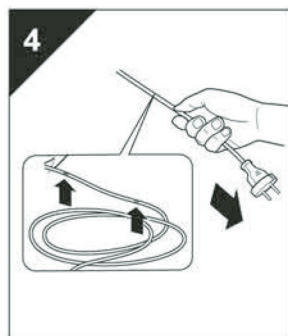
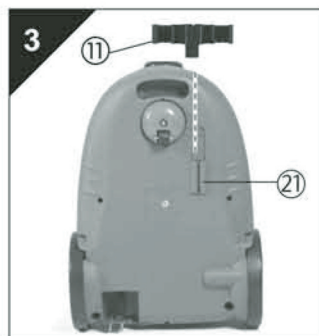
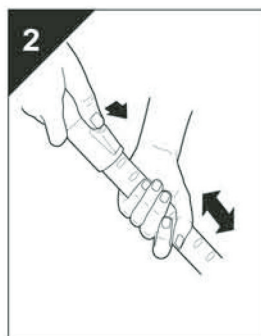
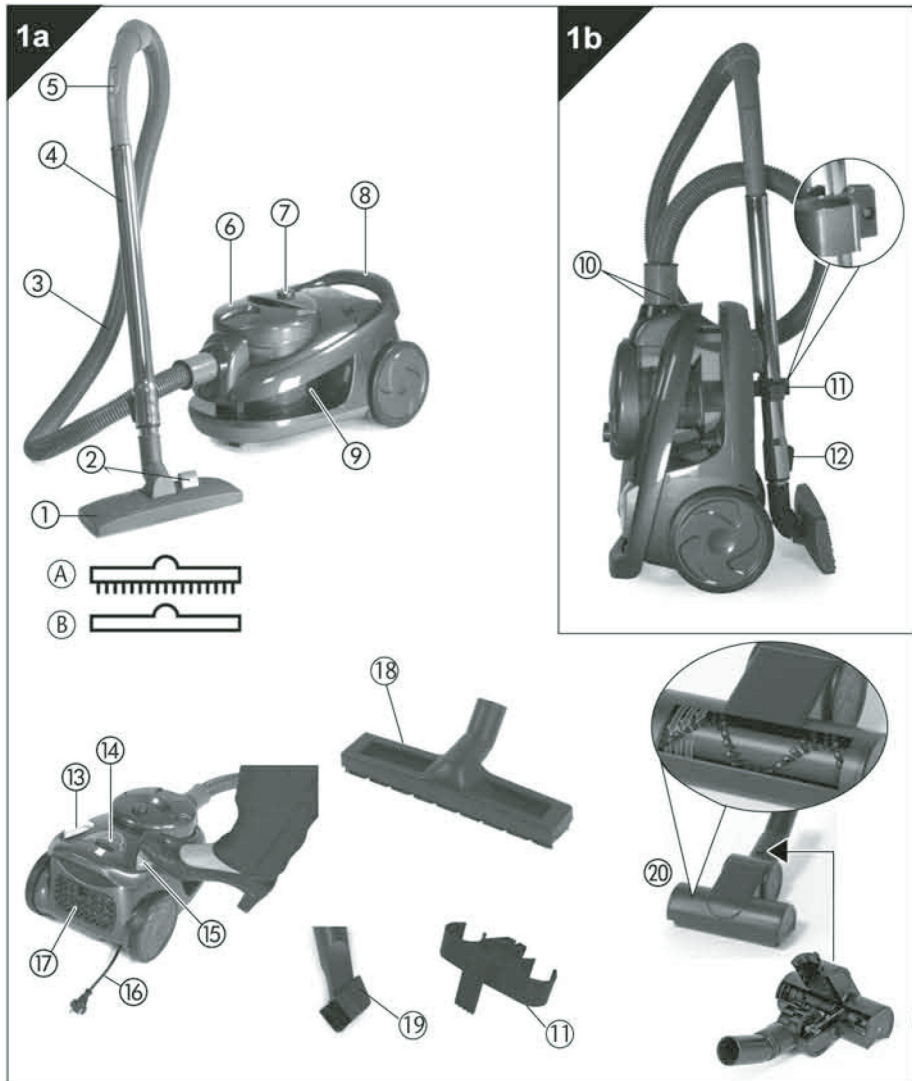
To maintain high efficiency, the filters must be cleaned each time a container is emptied.  
CLEAN THE FILTER BY DELICATELY EMPTYING IT UNTIL ALL THE DIRT COMES OUT.  
WASH WITH RUNNING WATER AFTER EVERY FIVE USES.

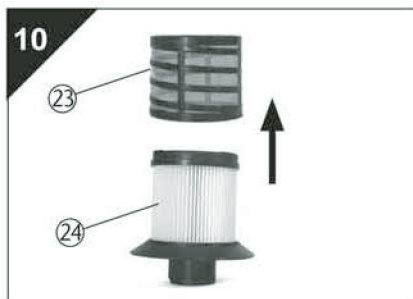
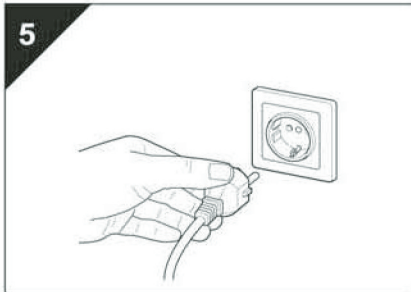


**REASSEMBLE FILTER ONLY WHEN COMPONENTS ARE DRY.**

**IMPORTANT: TO MAINTAIN HIGH EFFICIENCY REPLACE THE HEPA FILTER EVERY 12 MONTHS.**

Contact your retailer to purchase filters.





## Supplied / Components

- 1 Brush
- 2 Regulation lever for smooth floors, rugs or carpet
- 3 Flexible suction tube
- 4 Rigid, telescopic suction tube
- 5 Suction power regulation device (air valve)
- 6 Cover of dust collection container
- 7 Button to remove dust collection container
- 8 Handle
- 9 Dust collection container with HEPA filter
- 10 Stop buttons to release suction tube
- 11 Clasp device for rigid, suction tube (rest position)
- 12 Locking button to regulate rigid, telescopic tube
- 13 ON/OFF pedal switch
- 14 Suction power electronic regulator
- 15 Pedal button to wind cable
- 16 Cable with plug
- 17 Grid covering air release filter
- 18 Brush for hard floors (only for mod. NHR9001). Parquet brush with natural bristles (only for mod. NHR9002)
- 19 2 in1 combined opening (nozzle and brush)
- 20 Turbo brush (only for mod. NHR9001 and NHR9002)
- 21 Clasp device for rigid, suction tube (rest position)
- 22 Button to open and empty dust collection container
- 23 Protective grid for HEPA filter
- 24 HEPA filter
- 25 Protective clamp on motor filter
- 26 Air discharge filter



### Danger of damage!

Never vacuum up earth, lime, cement, road stone or drilling dust.

These materials could clog the filter and damage the motor.

This type of damage is not covered by the guarantee.

**ATTENTION: EMPTY THE CONTENT AFTER EACH USE AND REGULARLY CLEAN THE HEPA FILTER**

### Filter cleaning

To guarantee constant suction power, it is necessary to regularly clean the HEPA filter (see fig. 8-9). Wash the HEPA filter only using clean water or use a compressed air jet. Never use any type of detergent. For persistent dirt use an old toothbrush to clean the internal and external filter folds.

## Filter replacement

- See fig. 8 and 9

The filters were designed for long-lasting functioning, but they must be replaced annually. The new filters can be ordered from NECCHI customer service (see paragraph on Technical Support and Guarantee).

## It is always better to check

1. The supply is complete.
2. The device has not been damaged during transport.
3. In case of incomplete supply or damage due to transport, do not operate the device.

Call our technical support number.

## Compliant use

The device is designed to vacuum up free and dry particles, for example dust, hair and crumbs present on floors and sofas, in homes and cars. Never use to vacuum up water or other liquid substances. Never vacuum up inflammable substances and ash unless completely cold.

When using the vacuum cleaner to vacuum up ash, fine sand, lime, cement powder and similar substances, it is possible that the filter cylinder perforations can clog. If you notice a considerable decrease in suction power, clean the filter cylinder.

If big objects are sucked, the passage of air in the tube or flexible piece could clog. If so, you must remove the obstruction.

Always use the device combined with

the motor protective filter to avoid damaging the motor and compromise vacuum cleaner functioning.

This item is exclusively for home use and must not be used for professional requirements.

All other use is considered non-compliant and can damage materials or even cause personal lesions.

The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused by non-compliant use of this device.

## Before using the device

Having removed the device from its packaging and before each use, check the item is not damaged in any way.

If damaged, do not use the item; contact your retailer.

These user instructions are based on standards and regulations in force in the European Union. Please also comply with national laws and directives in your country!



### **Before using the device,**

carefully read the safety and user instructions. Only by doing so, can you use all the functions in complete safety.

Retain the user instructions and the certificate of guarantee, the receipt and, if possible, the box with its internal packaging.

## FOR YOUR SAFETY

### Signs indicating danger

#### DANGER



#### High risk!

Non-compliance with these instructions could cause serious risk of personal lesions and danger of death.

#### ATTENTION



#### Medium risk!

Non-compliance with these instructions could cause damage to property.

#### CAUTION



#### Low risk!

Instructions to keep in mind when using the device.

## Safety instructions

Dangerous voltage! Incorrect electrical installation or voltage that is too high can cause risk of electric shock.

- The device can function exclusively with alternating voltage 220–240 V, 50/60 Hz.
- Do not use the device if there is visible damage or if the plug cable is faulty.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum burning ash, lit cigarettes or matches, sharp objects, pieces of glass, water or other liquids.

Vacuuming these materials, in fact, can cause damage to the vacuum cleaner and create dangerous situations for you. Burning ash, lit cigaret-

tes, etc. can set fire to the filter, the liquids can cause a short circuit and sharp objects can damage the filter.

- Do not open the device; have repairs done by specialist staff. For this reason, contact a specialist workshop. The manufacturer declines all responsibility and the guarantee is invalid for repairs made autonomously, for incorrect connections or use non-compliant with proper use.
- For repairs, only use replacement parts that correspond to the original technical specifications of the device. This device contains indispensable electrical and mechanical parts to guarantee protection against sources of danger.
- When the device is operating, never place your hands inside it.
- Do not place the device, the power cable or the power plug in water.
- Never hold the power plug with wet hands.
- Always keep the device, the power plug and the power cable far from open flames and hot surfaces.
- Only use the device in enclosed, dry places. Never use in damp places or under the rain.
- Never place the device in an area where it could fall into a bath or sink.
- Under no circumstances should you grab hold of an electrical device that has fallen into water. If this occurs, immediately take out the plug.
- When the device is not in use, clean it. If there is a fault, always turn off the device and disconnect the power plug.

- Regularly check the device and the cable are damage free.
- Under no circumstances should you use the power cable as a handle to transport the device.
- When the device is not in use, disconnect power: disconnect the power cable from the plug.

**DANGER****Danger for children!**

Children are often unaware of dangers or underestimate them.

- Do not let a child play with the packaging film. While playing, the child could hang or suffocate from this.
- Pay attention that children do not have access to the device in the absence of adult supervision.
- Children can only use the device in the absence of adult supervision when they have been adequately trained and where it is safe enough for them to use the device and understand the dangers of incorrect use!
- Despite the presence of a filter, the air released from the vacuum cleaner could contain a small amount of dirt particles. These can be inhaled by small children and can cause allergic reactions. Do not use the vacuum cleaner in the immediate vicinity of children.

**DANGER****Danger of explosion!**

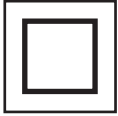
Spark formation can cause an explosion.

**DANGER****Danger of incorrect use!**

Incorrect use of the device can cause damage and lesions.

- The device can only be used by people who are aware of the dangers and features of the device.
- Never cover the device, never use it to sit on or to climb on.
- Only use the device having assembled all the filters on it. If on the contrary, the vacuumed dust could infiltrate the device.
- The filters must not be damaged.
- Air entering the nozzle or suction tube can cause them to clog. If so, immediately switch off the device and remove the obstruction before continuing to vacuum.
- Firmly hold the cable when winding up. The fast winding of the cable can cause a “whip” effect (the cable can violently knock uncontrollably).
- Never expose the device to high temperatures (heating, etc.) or bad weather (rain, etc.).
- Never use to vacuum liquids. Never introduce liquids in the dust collection container.
- Before vacuuming a rug that has just been cleaned, wait for the cleaning agent to completely dry.





## EXPLANATION OF SYMBOLS

Dual insulation

### Preparation

- Insert the opening, the rigid, telescopic tube and the flexible suction tube (see fig. 1).
- Set the desired length of the rigid, telescopic tube with the help of locking button 12
- Extract the cable (maximum up to the yellow coloured marking). The red coloured marking indicates the cable is fully extracted; further tightening could damage the drum.
- Insert the plug into a 220 240V / 50/60 Hz socket

### Use

- Switch the device on/off using the ON/OFF pedal switch 15
- Adjust the brush for the floor, using the regulation lever:

A: bristles in for smooth floors.

B: bristles out for rugs and carpet.

- If necessary, insert the “combined 2 in 1 opening” instead of the brush. The opening can also be inserted directly on the flexible suction tube.
- Set suction power using the air valve, or using the electronic suction power regulator 14

Open air valve: low suction power (curtains, delicate fabric)

Closed air valve: high suction power (floors, rugs, carpet).

- Move the device using the specific transport handle. Never lift by grabbing the flexible suction tube.
- To temporarily park the vacuum cleaner, use the park position (see fig. 1 A); to put away when work is complete use the rest position (see fig. 1 B)

### DANGER



### Danger of lesions!

The fast winding of the cable can cause a “whip effect (the cable can violently knock uncontrollably). To wind the cable, hold it and press the pedal button. During winding, let the cable slide from your hands.

## Emptying the dust collection container

- See figure 8/9
- Open and empty the dust collection container into a bin, pressing button 22.

### ATTENTION



### Danger of incorrect use!

Incorrect use of the device can cause damage and le-

sions.

• Only use the device having correctly assembled a HEPA filter on it. If not, the vacuumed dust could infiltrate the device.

## Care and maintenance

- See fig. 7/12

### ATTENTION



### Danger of short circuit/electric shock!

- Never place the device in water
- After all emptying operations, clean the HEPA filter. Put the HEPA filter back in only when completely dry.
- Clean the device casing with a damp cloth, then dry it completely. No liquid should penetrate the device.
- Under no circumstances should abrasive detergents or solvent detergents be used (e.g. gasoline, diluted solutions, etc.). These detergents are corrosive for the surface
- Under no circumstances should you

try to repair the device yourself. If repairs are necessary, contact the customer service number.



### ATTENTION: Warning

for the correct disposal of the product.

In compliance with the laws in force, including the Direc-

tive 2003/96/EU, we remind you that the crossed bin symbol on the device means the product, at the end of its useful life, should be disposed of separately from other waste.

Therefore, when its useful life is up it must be disposed of separately from other waste, in compliance with laws in force. This avoids causing negative consequences to health and the environment. In this way, you avoid the sanctions in place by law for those incorrectly disposing of the device.

## CE Conformity

The device you have purchased was designed and manufactured in compliance with the E.U. standards in force.

The relevant documentation is kept by the manufacturer/importer, ALPIAN ITALIA SPA.

## Guarantee

The NECCHI device you have purchased is excellent quality and was designed and manufactured with care. It is guaranteed against all manufacturing defects for a duration of 24 months from the date of purchase. All repairs to manufacturing defects will be free of charge during the period of guarantee. We remind you that this product is for domestic use.

Professional use is not permitted. If used for professional purposes, the guarantee is invalid.

If the product has a manufacturing defect, it will be prepared or, if necessary, the faulty part will be replaced. The decision to repair, replace a component or the product with another identical one or, if not available, one of equal or superior features, will be at the discretion of our company. Please retain all original packaging intact.

The guarantee does not cover:

- 1) Repairs and/or maintenance of the product
- 2) Breakage or damage due to accidental causes or use non-compliant with the instructions in the user manual.
- 3) Wear.
- 4) Devices tampered with by unauthorized people.
- 5) Devices on which non original accessories or parts are used (tubes, brushes, etc.)

The guarantee only covers direct damage on the product. Your rights are not affected according to the laws in force, in particular Legislative Decree 206/05. To exert your right to the guarantee, you should retain the original receipt of purchase.

If a product is sent without technical faults or with problems due to wear, incorrect use etc. the cost of the repairs, the replacement parts and the delivery charges will be paid by you. Repairs are possible when the guarantee has expired. You will pay the cost of the work, the replacement parts and the delivery charges.

To purchase replacement parts (filters, brushes etc.) contact your local AISIN Europe Office.

## **WARNING:**

**THIS VACUUM CLEANER COMES WITH A DEVICE THAT SWITCHES IT OFF IN CASE OF MOTOR OVERHEATING.**

If the device activates, follow the instructions below:

- 1) Disconnect the plug from the power socket and turn off the device at the switch
- 2) Completely empty the dust container
- 3) Clean the HEPA filter
- 4) Check there are no objects clogging the tubes or the suction brushes
- 5) Wait for the vacuum cleaner to cool down
- 6) Reconnect the plug to the power socket and turn the device back on.

**HAVING CONDUCTED ALL THE OPERATIONS, CONTACT TECHNICAL SUPPORT IF THE VACUUM CLEANER STILL DOES NOT SWITCH ON**

F

NOTICE D'UTILISATION

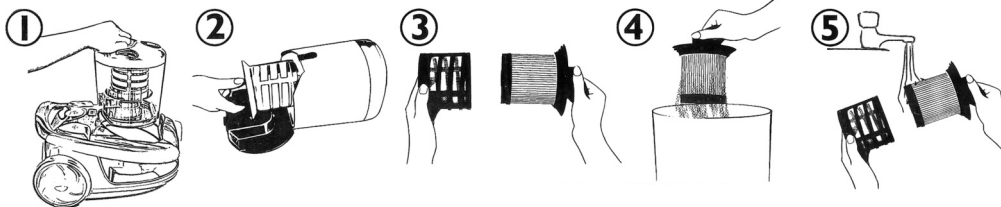
## NETTOYEZ LES FILTRES RÉGULIÈREMENT INSTRUCTIONS

Videz le bac à poussière régulièrement.

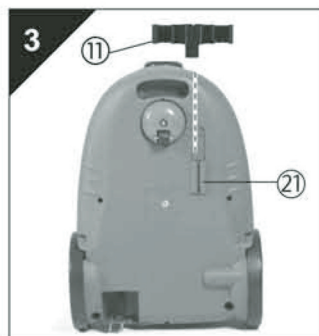
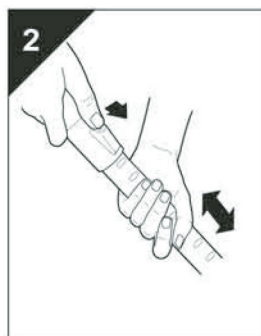
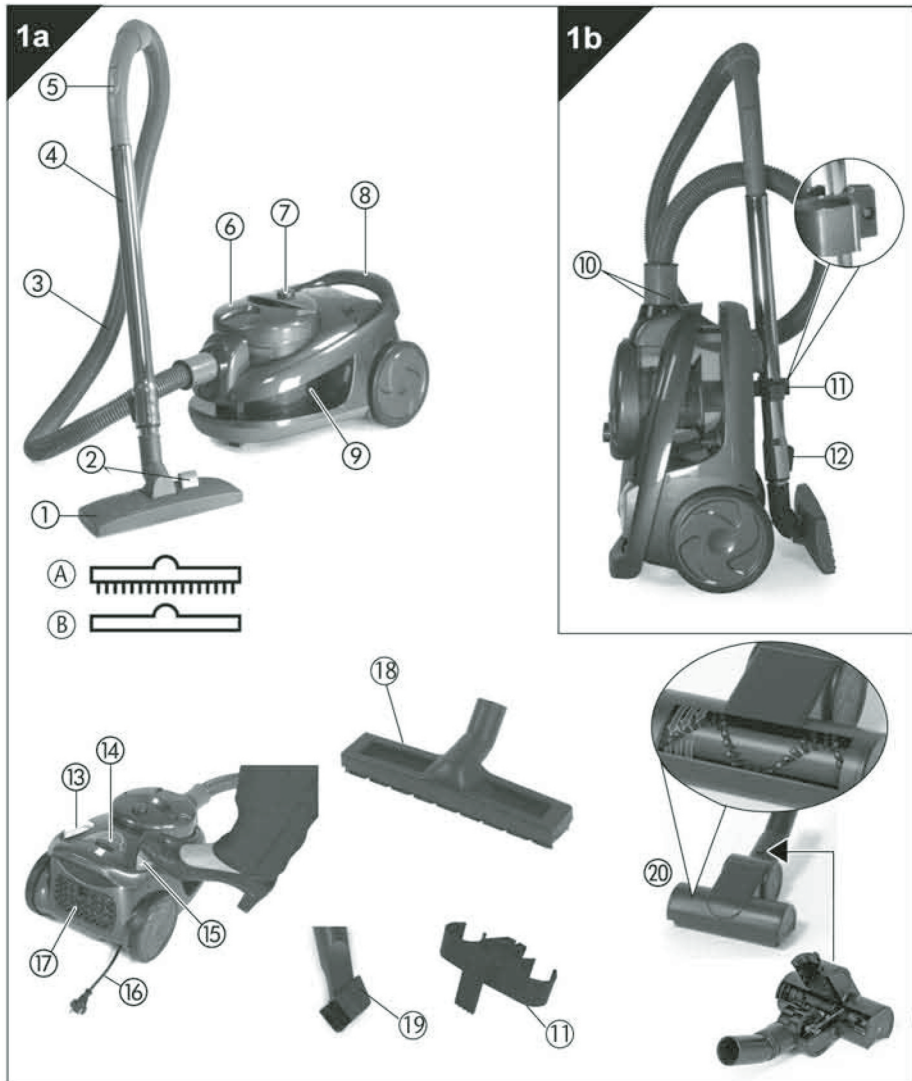
Pour garantir une efficacité optimale, les filtres doivent être propres à chaque fois que vous videz le bac.

NETTOYEZ LE FILTRE EN LE SECOUANT DÉLICATEMENT POUR FAIRE SORTIR  
TOUTE LA SALETÉ.

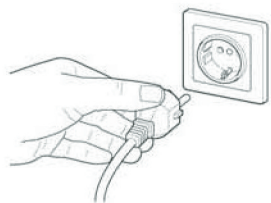
TOUTES LES 5 RÉUTILISATIONS RINCER LE FILTRE A L'EAU COURANTE



**REMONTER LE FILTRE UNIQUEMENT AVEC DES COMPOSANTS SECS**  
**IMPORTANT : POUR MAINTENIR L'EFFICACITÉ OPTIMALE REMPLACER**  
**LE FILTRE HEPA TOUS LES 12 MOIS POUR**  
acheter les filtres, adressez-vous à votre revendeur



5



6



7



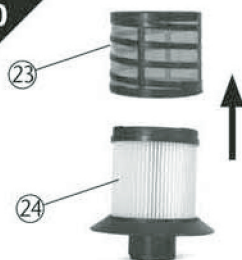
8



9



10



11



12





## Contenu de la fourniture/Composants

- 1 Brosse
- 2 Levier de réglage pour sols lisses, tapis ou moquette
- 3 Tube d'aspiration flexible
- 4 Tube d'aspiration rigide télescopique
- 5 Dispositif de réglage de la puissance d'aspiration (vanne à air)
- 6 Couvercle pour bac à poussière
- 7 Touche pour l'extraction du bac à poussière
- 8 Poignée
- 9 Bac à poussières avec filtre HEPA
- 10 Boutons d'arrêt pour décrocher le tube d'aspiration
- 11 Dispositif d'accrochage du tube rigide d'aspiration (position de repos)
- 12 Touche de blocage pour le réglage du tube rigide télescopique
- 13 Interrupteur ON/OFF à pédale
- 14 Régulateur électronique de la puissance d'aspiration
- 15 Touche à pédale pour réenrouler le câble
- 16 Câble et fiche
- 17 Grille de couverture du filtre pour l'air d'évacuation
- 18 Brosse pour sols durs (seulement pour mod. NHR9001). Brosse parquet avec soies naturelles (seulement pour le mod. NHW9002)
- 19 Bec combi 2 en 1 (suceur + pinceau)
- 20 Brosse turbo (seulement pour mod. NHR9001 et NHW9002)
- 21 Dispositif d'accrochage du tube rigide-d'aspiration (position de repos)
- 22 Touche pour l'ouverture et le vidage du bac à poussière

- 23 Réseau de protection pour filtre HEPA
- 24 Filtre HEPA
- 25 Étrier de protection du filtre moteur
- 26 Filtre pour l'air d'évacuation

**ATTENTION : VIDEZ LE BAC APRÈS CHAQUE UTILISATION ET NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT LE FILTRE HEPA**



### Risque de dommages !

N'aspirez jamais de la terre de la craie, du ciment, du gravier ou de la poudre de perçage. Ces matériaux pourraient encrasser le filtre et endommager le moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

### Nettoyage du filtre

Pour garantir une puissance d'aspiration constante, il est nécessaire de nettoyer régulièrement le filtre HEPA (voir fig. 8-9). Lavez le filtre HEPA uniquement à l'eau propre ou au jet d'air comprimé. N'utilisez aucun type de détergeant. En cas de saleté incrustée, utilisez une vieille brosse à dents pour nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur des plis du filtre.

## NOTICE D'EMPLOI

### Remplacement du filtre

- Voir fig. 8 et 9

Les filtres ont été conçus pour un fonctionnement durable, à condition de les remplacer une fois par an. Vous pouvez commander les nouveaux filtres auprès du Service Après-Vente ou de votre revendeur (voir paragraphe Assistance ).

### Il est toujours préférable de contrôler

1. Contrôlez que les accessoires sont complets.
2. Contrôlez que l'appareil n'a pas subi de dommages dus au transport.
3. En cas de fourniture incomplète ou de présence de dommages dus au transport, ne mettez pas l'appareil en marche. Contactez notre numéro du SAV.

### Utilisation conforme de l'appareil

L'appareil est conçu pour l'aspiration de particules libres et sèches, telles que la poussière, les poils et les miettes sur des sols et des canapés à la maison ou en voiture. N'aspirez jamais de l'eau ou d'autres substances liquides. N'aspirez jamais de substances inflammables et des cendres si elles ne sont pas complètement froides. Lorsque vous utilisez l'aspirateur pour aspirer des cendres, sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment et des substances semblables, est possible que les trous du cylindre de du filtre s'obstruent. Si vous remarquez une diminution sensible de la puissance d'aspiration, nettoyez le cylindre du filtre.

Si vous aspirez des objets de grandes dimensions, le passage de l'air dans le tube ou dans le flexible pourrait s'obstruer. Si tel est le cas, il est nécessaire d'éliminer

l'obstruction. Utilisez l'appareil toujours en combinaison avec le filtre de protection du moteur dans le but d'éviter d'endommager ce dernier et de préserver le bon fonctionnement de l'aspirateur. Cet article est destiné exclusivement à l'utilisation domestique et ne doit pas être utilisé au niveau professionnel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels ou même des lésions corporelles. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par toute utilisation non conforme de cet appareil.

### Avant d'utiliser l'appareil

Après avoir déballé l'appareil et avant toute utilisation, veillez à ce que l'article ne soit pas endommagé. En cas de dommages, n'utilisez pas l'article ; adressez-vous à votre revendeur.

Ces instructions d'utilisation se basent sur les règles et les règlements en vigueur au sein de l'Union Européenne. Dans les pays étrangers il est nécessaire d'observer même les directives et les lois nationales !



### Avant d'utiliser l'appareil

Lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation. Cela vous permettra d'utiliser toutes les fonctions en toute sécurité. Conservez le mode d'emploi et le certificat de garantie, le ticket d'achat et si possible la boîte et tout le matériel d'emballage

## Pour votre sécurité

### Termes indiquant un danger

#### DANGER



#### Risque élevé !

Le non respect de cette indication peut entraîner de graves risques de lésion personnelle et/ou de danger de mort.

#### ATTENTION



#### Risque moyen !

Le non respect de cette indication peut endommager des biens d'importance.

#### CAUTION



#### Risque faible !

Indications à prendre en compte lors de l'utilisation de l'appareil.

## Indications de sécurité

**Tension dangereuse !** Une installation électrique inadéquate ou une tension trop élevée peuvent entraîner des risques d'électrocution.

- L'appareil peut fonctionner exclusivement avec un courant alternatif de 220-240 V, 50/60 Hz.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble ou la fiche sont défectueux.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des cendres ardentes, des cigarettes allumées ou des allumettes, des objets pointus, des éclats de verre, d'eau ou d'autres liquides. En effet, en aspirant ces matériaux, vous pourriez endommager l'aspirateur et créer des situations dangereuses pour vous

mêmes Les cendres ardentes, les cigarettes allumées etc. peuvent causer un court-circuit et les objets pointus endommagent le filtre.

- N'ouvrez pas l'appareil ; confiez la réparation à du personnel spécialisé. Pour ce faire, adressez-vous à un atelier de réparation spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et annulons toute couverture de garantie en cas de réparations effectuées abusivement, de mauvaises connexions ou d'utilisation non conforme de l'appareil.
- Pour les interventions de réparation, n'utilisez que les pièces de rechange qui correspondent aux caractéristiques techniques d'origine de l'appareil. Cet appareil contient des parties sables pour garantir la protection contre les sources de danger.
- Si l'appareil est en marche, ne mettez jamais les mains à l'intérieur.
- Vous ne plongez pas dans l'eau, l'appareil, le câble d'alimentation hors de portée des flammes et des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Tenez l'appareil, la fiche secteur et le câble d'alimentation de flammes libres et des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits fermés et secs. Ne l'utilisez jamais dans des milieux humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans un bassin ou dans un lavabo.

- Ne saisissez jamais un appareil électrique tombé dans l'eau. Si tel est le cas, extrayez immédiatement la fiche.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, exécutez des opérations de nettoyage ou en présence d'une panne, éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne présentent pas de dommages.
- n'utilisez jamais le câble de connexion comme poignée de transport de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas plus utilisable, rendez-le inutilisable : débranchez le câble d'alimentation de prise.



### **Danger pour les enfants !**

Souvent les enfants ne sont pas conscients des dangers ou ils les sous-estiment.

- Ne laissez pas jouer les enfants avec le film d'emballage. En jouant, ils pourraient rester accrochés et s'étouffer.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas avoir accès à l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- Les enfants peuvent utiliser l'appareil sans la supervision d'un adulte uniquement s'ils ont été convenablement instruits et en mesure de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers dérivant d'une utilisation inadéquate !
- Malgré la présence du filtre, l'air d'évacuation de l'aspirateur pourrait

contenir une faible quantité de particules de saleté qui risquent d'être inhalées par des petits enfants et causer des réactions allergiques. N'utilisez pas l'aspirateur à proximité immédiate des enfants.

**DANGER**



### **Danger d'explosion !**

La formation d'étincelles peut entraîner une explosion.

**DANGER**



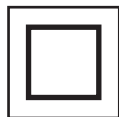
### **Danger en cas de mauvaise utilisation !**

Toute utilisation inadéquate de l'appareil peut provoquer des dommages et des lésions.

- L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes qui sont familières avec les dangers et les caractéristiques de l'appareil.
- Ne couvrez jamais l'appareil, ne l'utilisez jamais pour vous asseoir ou pour monter dessus.
- N'utilisez l'appareil qu'après avoir monté tous les filtres. Dans le cas contraire, la poussière aspirée s'infiltrerait dans l'appareil.
- Les filtres ne doivent pas être endommagés.
- L'entrée de l'air des buses ou le tube d'aspiration peuvent s'obstruer. Si tel est le cas, vous éteignez immédiatement l'appareil et éliminez l'obstruction avant de continuer l'aspiration.

- Pendant le réenroulement, tenez fermement le câble. Le réenroulement rapide du câble pourrait causer un « effet fouet » (c.-à-d. claquer violemment et brusquement).
- N'exposez jamais l'appareil aux températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne le l'utilisez pas pour aspirer des liquides. N'introduisez pas de liquides dans le bac à poussière.
- Avant d'aspirer avec l'aspirateur un tapis qui vient d'être nettoyé, attendez que l'agent nettoyant sèche complètement.

## EXPLICATION DES SYMBOLES



double isolation

## Préparation

- Insérez le bec, le tube rigide télescopique et le tube flexible d'aspiration (voir figure 1).
- Réglez la longueur désirée du tube rigide télescopique avec la touche de blocage 12
- Extrayez le câble (au maximum jusqu'au repère jaune). Le repère rouge indique que le câble a été extrait complètement ; toute autre traction pourrait endommager le tambour.
- Mettre la fiche dans une prise de 220 240V/50/60 Hz.

## Utilisation

- Allumez/éteignez l'appareil avec l'interrupteur à pédale ON/OFF. 15
- Adaptez la brosse au la conformation du sol à l'aide du levier de réglage :  
A: soies rentrées pour sol lisses.  
B: soies vers l'extérieur pour les tapis et la moquette.
- Le cas échéant, insérez le « bec combi 2 en 1 » à la place de la brosse. Vous pouvez également insérer le bec directement sur le tube d'aspiration flexible. Réglez la puissance d'aspiration par la vanne à air ou bien par le régulateur électronique de la puissance d'aspiration. 14
- Vanne à air ouverte : puissance d'aspiration basse (rideaux, tissus délicats) Vanne à air fermée : puissance d'aspiration élevée (planchers, tapis, moquette).
- Transportez l'appareil avec la poignée de transport prévue à cet effet. Ne le soulevez pas en le saisissant par le tube flexible d'aspiration.
- Pour ranger temporairement l'aspirateur, utilisez la position de stationnement (voir fig. 1A) ; pour le ranger à la fin du travail, utilisez la position de repos (voir 1 B)

## Danger de lésions !

DANGER



Le réenroulement rapide du câble pourrait causer un « effet fouet » (c.-à-d. claquer violemment et brusquement). Pour réenrouler le câble, tenez-le et appuyez sur le bouton à pédale. Pendant le réenroulement, faites-i, glisser le câble entre les mains.

## Vidage du bac à poussière

- Voir figure 8/9
- Ouvrez et videz le bac à poussière dans une corbeille en appuyant sur la touche 22

### ATTENTION



### Danger en cas de mauvaise utilisation !

Toute utilisation inadéquate de l'appareil peut provoquer des dommages et des lésions.

- N'utilisez l'appareil qu'après avoir monté le filtre HEPA. Dans le cas contraire, la poussière aspirée s'infiltrerait dans l'appareil.

## Soin et entretien

- Voir fig. 7/12

Danger de court circuit/ électrocution !

### ATTENTION



### ATTENTION :

- Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau
- Après toute opération de vidage, nettoyez le filtre HEPA. Ne réinsérez le filtre HEPA que lorsqu'il est complètement sec.
- Nettoyez la coque de l'appareil avec un chiffon humide et sécher complètement. Aucun appareil ne doit pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez jamais des détergents agressifs ou contenant du solvant de l'essence, des solutions diluées, etc;). Ces détergents sont corrosifs pour la

surface

- Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si une réparation s'avère nécessaire, contactez notre numéro de S.A.V..

**ATTENTION:** avertissement pour l'élimination conforme du produit.



Conformément aux dispositions de loi en vigueur, dont la directive 2003/96/CE, nous vous rappelons que le symbole de la benne à ordures barrée figurant sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé à la fin de la vie utile en le séparant des autres déchets.

A la fin de la durée de vie de l'appareil, éliminez-le séparément des autres déchets, conformément aux lois en vigueur. Celui dans le but d'éviter de possibles conséquences négatives pour la santé et l'environnement. Vous évitez ainsi même de possibles sanctions à votre charge prévues par la loi en cas d'élimination non conforme.

## Conformité CE

L'appareil que vous avez acheté a été projeté et fabriqué conformément aux réglementations CE en vigueur.

La documentation est conservée par le producteur/l'importateur AISIN FRANCE

## Garantie

L'appareil NECCHI que vous avez acheté est d'excellente qualité et a été conçu et fabriqué avec soin.

Il est garanti contre tout défaut de fabrication pour une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Chaque réparation due à des défauts de fabrication sera gratuite au cours de la période de garantie.

Nous vous rappelons que ce produit est destiné à l'usage domestique. Aucune utilisation professionnelle n'est permise. En cas d'utilisation professionnelle la garantie n'est pas valable.

Si le produit s'avère défectueux, il sera réparé ou le cas échéant, la partie défectueuse sera remplacée. La décision de réparer, remplacer un composant ou un produit par un autre identique ou, s'il n'est pas disponible, avec des caractéristiques identiques ou supérieures, revient à notre entreprise.

Pour pouvoir bénéficier du service NECCHI AT HOME avec retrait et retour gratuit du produit défectueux conservez intégralement l'emballage d'origine.

La garantie ne couvre pas :

- 1) Révisions et/ou entretien du produit
- 2) Rupture ou dommages dus à des causes accidentelles ou à toute utilisation non conforme aux instructions contenues dans le mode d'emploi.
- 3) Usure

4) Appareils altérés par des personnes non autorisées.

5) Appareils utilisés avec des accessoires ou des pièces non d'origine (tubes, brosses etc)

La garantie ne couvre que les dommages directs sur le produit.

Vos droits en vertu des lois en vigueur, en particulier de D.Lgs. 206/05 restent inchangés. Pour avoir droit à la garantie veuillez conserver votre ticket d'achat d'origine.

## SAV

En cas de nécessité d'assistance téléphoner au nr. 0820 09 80 53 sur AISIN.fr

## **AVERTISSEMENT :**

**CET ASPIRATEUR EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF QUI ÉTEINT L'APPAREIL EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR.**

Si le dispositif était actionné, suive les indications ci-après :

- 1) Débranchez la fiche de la prise secteur et éteignez l'appareil par l'interrupteur
- 2) Videz totalement le bac à poussière
- 3) Nettoyez le filtre HEPA
- 4) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets obstruant les tubes ou les brosses d'aspiration
- 5) Attendez que l'aspirateur refroidisse
- 6) Rebranchez la fiche à la prise secteur et rallumez l'appareil.

**SI L'APPAREIL NE MARCHE TOUJOURS PAS APRÈS AVOIR EXÉCUTÉ TOUTES LES OPERATIONS, CONTACTEZ LE SAV**



NL

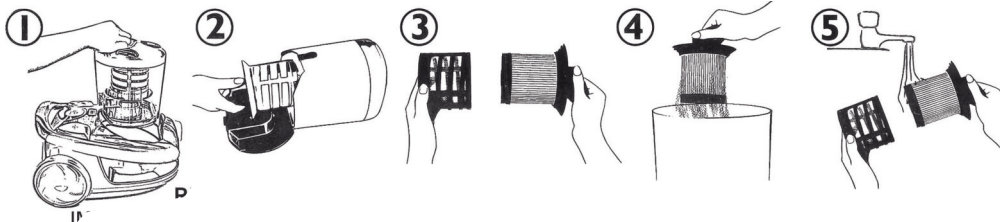
GEBRUIKERSHANDLEIDING

# REINIG REGELMATIG DE FILTERS

## INSTRUCTIES

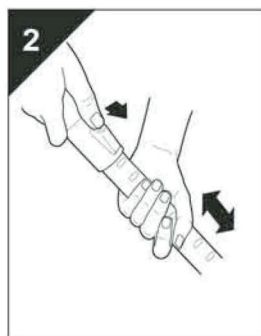
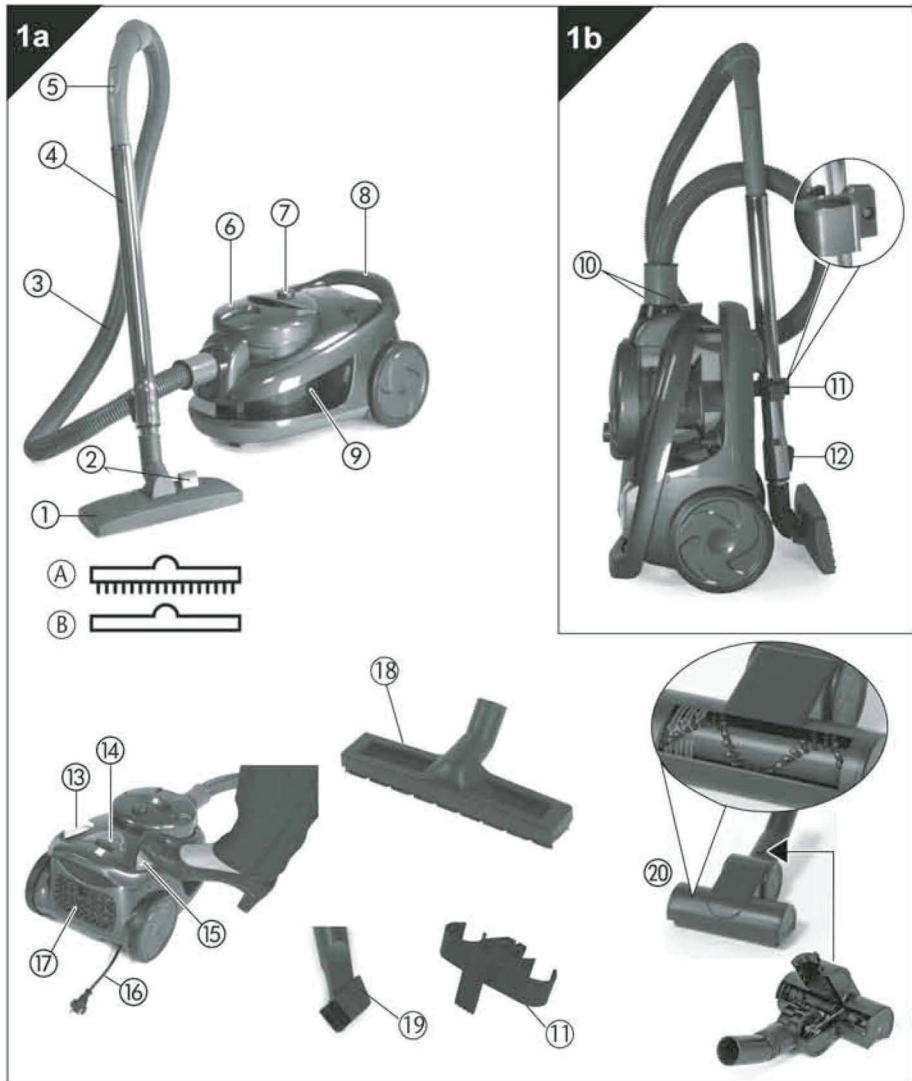
Ledig regelmatig het stofreservoir

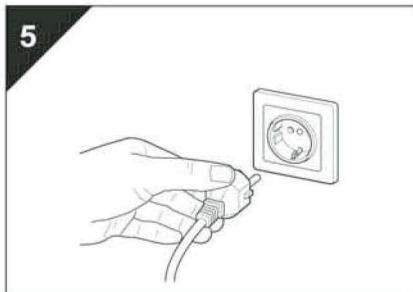
Om een hoge efficiëntie te behouden moeten de filters bij elke lediging van het stofreservoir worden gereinigd.  
REINIG HET FILTER DOOR HET ZACHTJES TE SCHUDDEN TOT AL HET VUIL ERUIT IS GEKOMEN.  
SPOEL HET FILTER NA 5 KEER GEBRUIK ONDER STROMEND WATER AF



**PLAATS HET FILTER ALLEEN OP DROGE ONDERDELEN TERUG**  
**BELANGRIJK: OM EEN HOGE EFFICIËNTIE TE BEHOUDEN DIENT HET HEPA-FILTER ELKE 12 MAAN-**  
**DEN VERVANGEN TE WORDEN**

Wendt u voor de aankoop van de filters tot Aisin Europe Holland Branch





## Beschrijving inhoud / onderdelen

- 1 Borstel
- 2 Pedaal voor instelling voor gladde vloeren of tapijt.
- 3 Flexibele zuigslang
- 4 Telescopische zuigbuis
- 5 Instellingsmechanisme zuigkracht (luchtschuif)
- 6 Deksel voor stofreservoir
- 7 Knop voor verwijdering stofreservoir
- 8 Draagbeugel
- 9 Stofreservoir met HEPA-filter
- 10 Stopknoppen voor de loskoppeling van de zuigslang
- 11 Klem voor bevestiging zuigbuis (ruststand)
- 12 Knop voor de lengteverstelling van de telescopische buis
- 13 Voetschakelaar AAN/UIT
- 14 Elektronische zuigkrachtregelaar
- 15 Voetschakelaar snoerproller
- 16 Snoer met stekker
- 17 Rooster luchtuitlaatfilter
- 18 Borstel voor harde oppervlakken (alleen voor mod. NHR9001). Parketborstel met natuurlijke borstelharen (alleen voor mod. NHW9002)
- 19 Combinatiezuigmond 2 in 1 (spleetzuigmond en penseelmondstuk)
- 20 Turboborstel (alleen voor mod. NHR9001 en NHW9002)

- 21 Klem voor bevestiging zuigbuis (parkeerstand)
- 22 Knop voor opening en lediging van het stofreservoir
- 23 Beschermingsnetje voor HEPA-filter
- 24 HEPA-filter
- 25 Beschermingsbeugel motorfilter
- 26 Luchtuitlaatfilter



### Gevaar voor beschadiging!

U mag in geen geval aarde, gips, cement, steenslag of boorstof opzuigen.

Deze materialen kunnen het filter verstopen en de motor beschadigen.

Dit soort schade wordt niet door de garantie gedekt.

**LET OP: LEDIG HET RESERVOIR NA ELK GEBRUIK EN REINIG REGELMATIG HET HEPA-FILTER**

### Reiniging van het filter

Om een constante zuigkracht te garanderen dient het HEPA-filter regelmatig gereinigd te worden (zie fig. 8-9). Was het HEPA-filter alleen met schoon water of gebruik een straal perslucht. Gebruik geen schoonmaakmiddelen. In geval van hardnekkig vuil kunt u bijv. een oude tandenborstel gebruiken om de binnen- en buitenkant van de vouwen van het filter te reinigen.

## Vervanging van het filter

- Zie fig. 8 en 9

De filters zijn ontwikkeld voor een duurzame werking, maar dienen jaarlijks vervangen te worden. De nieuwe filters kunnen worden besteld bij Aisin Europe Holland Branch.

## Beter even controleren

1. Controleer of de levering compleet is.
2. Controleer of het apparaat geen schade heeft opgelopen tijdens het vervoer.
3. Neem het product niet in gebruik indien er iets ontbreekt of als er sprake is van transportschade. Neem contact op met Aisin Europe Holland Branch.

## Verantwoord gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het opzuigen van vrije en droge deeltjes, zoals stof, haren en kruiden op de grond en bank, in huis of in de auto. Zuig nooit water of andere vloeistoffen op. Zuig nooit brandbare stoffen of niet-afgekoelde as op.

Als u de stofzuiger gebruikt om as, fijn zand, kalk, cementstof en dergelijke stoffen op te zuigen, kunnen de gaatjes van de filtercilinder verstopt raken. Als u een aanzienlijke afname van de zuigkracht merkt, reinig dan de filtercilinder.

Als u grote voorwerpen opzuigt kan de zuigbuis of zuigslang verstopt raken. In dat geval dient u deze weer vrij te maken door het voorwerp te verwijderen.

Gebruik het apparaat altijd in combinatie met het motorbeschermingsfilter

om beschadiging van de motor te voorkomen en de goede werking van de stofzuiger niet in gevaar te brengen.

Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd en mag niet in een werkomgeving gebruikt worden.

Ieder ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan materiële schade of zelfs persoonlijk letsel veroorzaken.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van dit apparaat.

## Alvorens het apparaat te gebruiken

Nadat u het apparaat uit de verpakking heeft gehaald en ook vóór ieder gebruik, dient u te controleren of het geen schade vertoont.

Indien het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet en neem contact op met de verkoper.

Deze gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de geldende normen en regelgevingen in de Europese Unie. In andere landen dienen tevens de nationale wetten en richtlijnen in acht te worden genomen!



Alvorens het apparaat te gebruiken,

dient u eerst aandachtig de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen te lezen. Alleen zo kunt u alle functies op geheel veilige wijze gebruiken.

Bewaar deze gebruikershandleiding en het garantiebewijs, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de verpakking.

## Voor uw veiligheid

### Gevaaraanduidingen

#### GEVAAR



Hoog risico!

Het niet in acht nemen van deze aanwijzing kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

#### LET OP



Gemiddeld risico!

Het niet in acht nemen van deze aanwijzing kan schade aan objecten veroorzaken.

#### VOORZICHTIG



Laag risico!

Aanwijzingen die u tijdens het gebruik van het apparaat in gedachten dient te houden.

## Veiligheidsaanwijzingen

**Gevaarlijke spanning!** Een onjuiste elektrische installatie of een te hoge spanning kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Het apparaat kan uitsluitend met een wisselspanning van 220–240 V, 50/60 Hz functioneren.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont of als het snoer of de stekker kapot is.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van gloeiende as, brandende sigaretten of lucifers, scherpe voorwerpen, glasscherven, water of andere vloeistoffen.

Deze materialen kunnen namelijk de stofzuiger beschadigen en gevaarlijke situaties voor uzelf creëren.

De gloeiende as en brandende sigaretten, etc. verbranden het filter, de vloeistoffen kunnen kortsluiting veroorzaken en de scherpe voorwerpen beschadigen het filter.

- Maak het apparaat niet open. Laat de reparatie aan gespecialiseerd personeel over. Wendt u daarvoor tot een gespecialiseerd bedrijf. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af en de garantie geldt niet indien reparaties door de gebruiker zelf worden uitgevoerd, noch indien er sprake is van onjuiste aansluitingen of oneigenlijk gebruik.
- Voor de reparaties mogen alleen reserve onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de originele technische product specificaties. Dit apparaat bevat namelijk elektrische en mechanische delen die onmisbaar zijn voor de bescherming tegen bronnen van gevaar.
- Steek nooit uw handen in het apparaat wanneer het in werking is.
- Houd het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder water.
- Pak de stekker nooit met natte handen vast.
- Houd het apparaat, de stekker en het snoer uit de buurt van open vuur en warme oppervlakken.
- Gebruik het apparaat alleen in afgesloten en droge ruimtes. Gebruik het nooit in een vochtige omgeving of in de regen.
- Zet het apparaat nooit ergens waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.

- Pak nooit een elektrisch apparaat vast dat in het water is gevallen. Trek in dat geval direct de stekker eruit.
- Als u het apparaat niet gebruikt, als u het reinigt of als er sprake is van een defect, zet het dan altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Controleer regelmatig of het apparaat en het snoer geen schade vertonen.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Wanneer het apparaat niet meer functioneert, maak het dan onbruikbaar: haal de stekker uit het stopcontact.
- Ondanks het filter kan de afvoerlucht van de stofzuiger een kleine hoeveelheid vuildeeltjes bevatten. Deze kunnen door kleine kinderen worden ingeademd en allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik daarom de stofzuiger niet in de directe nabijheid van kinderen.

## GEVAAR



Ontploffingsgevaar!  
Vonkvorming kan een ontploffing veroorzaken.

## GEVAAR



Gevaar ten gevolge van oneigenlijk gebruik!  
Onjuist gebruik van het apparaat kan schade en letsel veroorzaken.

## GEVAAR



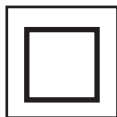
Gevaar voor kinderen!  
Kinderen zijn zich vaak niet bewust van de gevaren of onderschatten deze.

- Laat kinderen niet met de verpakkingzak spelen. Ze zouden erin verstrikt kunnen raken en stikken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet bij het apparaat komen zonder toezicht van een volwassene.
- Kinderen mogen het apparaat alleen zonder toezicht van een volwassene gebruiken als ze adequaat geïnstrueerd zijn en in de gelegenheid zijn gesteld het apparaat veilig te gebruiken. Bovendien dienen ze de gevaren van foutief gebruik in te zien!
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die bekend zijn met de gevaren en de eigenschappen van het apparaat.
- Bedek het apparaat nooit en ga er nooit op zitten of op staan.
- Gebruik het apparaat pas nadat alle filters zijn gemonteerd. Anders dringt het opgezogen stof door in de motor.
- De filters mogen niet beschadigd zijn.
- De zuigmonden of de buis kunnen verstopt raken. Als dat gebeurt dient u direct het apparaat uit te zetten en het obstakel te verwijderen voordat u door kunt gaan met stofzuigen.



- Houd het snoer goed vast tijdens het oprollen ervan. De snelheid van het oprollen kan een “zweepslageffect” veroorzaken (het snoer kan hard en ongecontroleerd slaan).
- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, etc.) of aan weersomstandigheden (regen, etc.).
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen op te zuigen.  
Giet geen vloeistoffen in het stofreservoir.
- Als u net gereinigde vloerbedekking gaat stofzuigen, wacht dan tot het reinigingsmiddel volledig opgedroogd is.

#### UITLEG VAN DE SYMBOLEN



dubbele isolatie

## Vorbereiding

- Bevestig de zuigmond aan de telescopische buis en deze aan de flexibele zuigslang (zie fig. 1).
- Stel de gewenste lengte van de telescopische buis in met behulp van de knop 12
- Trek het snoer naar buiten (maximaal tot de gele markering). De rode markering geeft het einde van het snoer aan; verder trekken kan de kabeltrommel beschadigen.
- Steek de stekker in een stopcontact van 220 - 240V / 50/60 Hz.

## Gebruik

- Zet het apparaat aan/uit met de voetschakelaar ON/OFF. 13
- Stel met behulp van het pedaal de borstel in voor het soort vloer:  
A: borstelharen uit voor gladde vloeren.  
B: borstelharen in voor tapijt.
- Gebruik eventueel de “combinatiezuigmond 2 in 1” in plaats van de borstel. De zuigmond kan ook direct op de flexibele zuigslang geplaatst worden.
- Stel de zuigkracht in met de luchtschuif of met de elektronische zuigkrachtregelaar. 14  
Luchtschuif open: lage zuigkracht (gordijnen, delicate weefsels)  
Luchtschuif dicht: hoge zuigkracht (vloeren, tapijten).
- Verplaats het apparaat met de daarvoor bestemde draagbeugel. Til het niet op door aan de flexibele zuigslang te trekken.
- Als u tijdens het stofzuigen pauzeert, zet u de stofzuiger in de parkeerstand (zie fig. 1A); om de stofzuiger op te bergen als u klaar bent, gebruikt u de ruststand (zie fig. 1B)

#### GEVAAR



#### Gevaar voor letsel!

Het snelle oprollen van het snoer kan een “zweepslageffect” veroorzaken (het snoer kan hard en ongecontroleerd slaan). Voor het oprollen van het snoer houdt u het vast en drukt u op het pedaal. Laat tijdens het oprollen het snoer tussen uw handen door glijden.

## Het stofreservoir ledigen

- Zie figuur 8/9
- Open en ledig het stofreservoir in een afvalbak. Gebruik hiervoor de knop 22

## Gevaar door onjuist gebruik!

LET OP



Onjuist gebruik van het apparaat kan schade en letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat pas nadat het HEPA-filter correct is gemonteerd. Anders dringt het opgezogen stof door in het apparaat.

## Zorg en onderhoud

- Zie fig. 7/12

## Gevaar voor kortsluiting/ elektrische schok!

LET OP

LET OP!



- Houd het apparaat nooit onder water

- Reinig na elke lediging het HEPA-filter. Plaats het HEPA-filter pas terug als het helemaal droog is.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek, en droog hem goed. Er mag geen vloeistof binnenin het apparaat komen.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen die oplosmiddel bevatten (bijv. benzine, verdunningsmiddelen, etc).

Deze producten werken bijtend op het oppervlak

- Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren. Indien het gerepareerd moet worden, neem dan contact op met onze klantenservice.



LET OP: Waarschuwing voor de correcte afvalverwerking van het product.

Conform de geldende wetsbepalingen, waaronder de

richtlijn 2003/96/EC, wijzen we erop dat het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het apparaat aangeeft dat het product, aan het eind van zijn nuttige levensduur, gescheiden moet worden van ander afval.

Neem dus de geldende normen in acht en scheid dit product, aan het eind van zijn levensduur, van ander afval. Hiermee voorkomt u eventuele negatieve gevolgen voor de gezondheid en voor het milieu. Bovendien vermijdt u eventuele wettelijke sancties voor onjuiste afvalverwerking.

## CE-conformiteit

Het door u aangeschafte apparaat is ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de geldende CE-normen.

De betreffende documentatie bevindt zich bij de fabrikant / importeur, Aisin Europe Holland Branch.

## Garantie en Service

Het door u aangeschafte apparaat NECCHI is van uitstekende kwaliteit en is met zorg ontworpen en geproduceerd. Het is vanaf de aankoopdatum 24 maanden gegarandeerd tegen alle fabrieksfouten. Elke reparatie van defecten als gevolg van fabrieksfouten zal binnen de garantieperiode kosteloos zijn. We wijzen erop dat dit product voor huishoudelijk gebruik bedoeld is. Professioneel gebruik is niet toegestaan. In geval van professioneel gebruik is de garantie niet van toepassing.

Indien het product een fabrieksfout vertoont, zal het gerepareerd worden, of zal, indien nodig, het defecte onderdeel vervangen worden. De beslissing of er gerepareerd wordt, een onderdeel wordt vervangen of het gehele apparaat door eenzelfde apparaat, of indien dit niet beschikbaar is, door een even goed of beter apparaat wordt vervangen, ligt bij ons bedrijf. Om gebruik te kunnen maken van de service Aisin Europe Holland Branch met terugname van het defecte product en herbezorging, dient u de originele verpakking in zijn geheel te bewaren.

De garantie dekt niet:

- 1) Controles en / of onderhoud van het product
- 2) Scheuring of schade als gevolg van toevallige oorzaken of oneigenlijk gebruik.
- 3) Slijtage
- 4) Apparaten waaraan gesleuteld is door personen die wij niet als bevoegd erkennen.
- 5) Apparaten waarbij niet-originele accessoires of onderdelen (buizen, borstels, etc.) zijn gebruikt.

De garantie dekt alleen directe schade aan het product. Uw geldende wettelijke rechten blijven ongewijzigd.

Om te kunnen profiteren van de garantie dient u in het bezit te zijn van de originele aankoopbon. Indien u hulp nodig heeft, kunt u tijdens kantooruren bellen naar 071-5410251

De service van Aisin Europe Holland Branch is kosteloos onder de volgende voorwaarden:

- 1) Als het product in de volledige, originele verpakking wordt teruggestuurd
- 2) Als er sprake is van een daadwerkelijke fabrieksfout in het product.

Indien het gestuurde product geen technische defecten vertoont, maar wel problemen ten gevolge van slijtage, onjuist gebruik, etc. heeft, worden de reparatie- en verzendkosten, en de kosten voor de nieuwe onderdelen in rekening gebracht. Als de garantie reeds vervallen is kunnen er nog wel reparaties worden uitgevoerd. U betaalt dan de arbeidskosten, de kosten voor de nieuwe onderdelen en de verzendkosten.

Voor de aanschaf van eventuele reserve onderdelen (filters, borstels, etc.) kunt u contact opnemen met de Klantenservice van NECCHI via e-mail: [info@necchi.nl](mailto:info@necchi.nl) of fax: 071-5413707

## WAARSCHUWING:

DEZE STOFZUIGER IS VOORZIEN VAN EEN MECHANISME DAT HET APPARAAT UITSCHAKELT INDIEN DE MOTOR OVERVERHIT RAAKT.

In het geval dat dit mechanisme in werking treedt, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- 1) Haal de stekker uit het stopcontact en zet de schakelaar van het apparaat op uit
- 2) Ledig het stofreservoir helemaal
- 3) Reinig het HEPA-filter
- 4) Controleer of de zuigbuis, -slang of borstels niet geblokkeerd worden door objecten
- 5) Wacht tot de stofzuiger is afgekoeld
- 6) Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat weer aan.

ALS NA AL DEZE HANDELINGEN DE STOFZUIGER NIET AANGAAT, NEEM DAN CONTACT OP MET AISIN EUROPE HOLLAND BRANCH.

D

GEBRAUCHSANWEISUNG

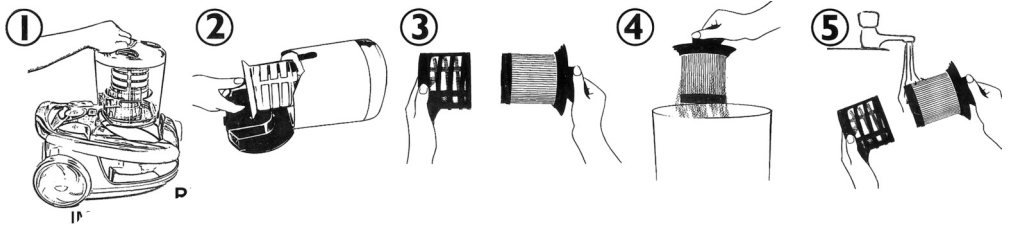
## REINIGEN SIE DIE FILTER REGELMÄSSIG ANLEITUNG

Entleeren Sie den Staubauffangbehälter regelmäßig.

Um die Leistung nicht zu beeinträchtigen, müssen die Filter jedes Mal, wenn der Behälter entleert wird, gereinigt werden.

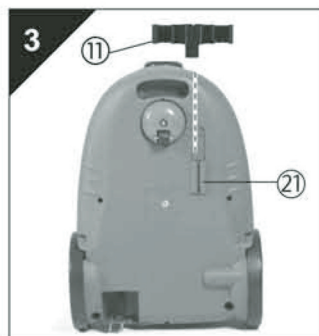
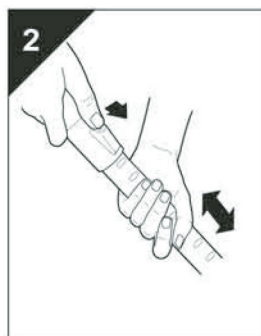
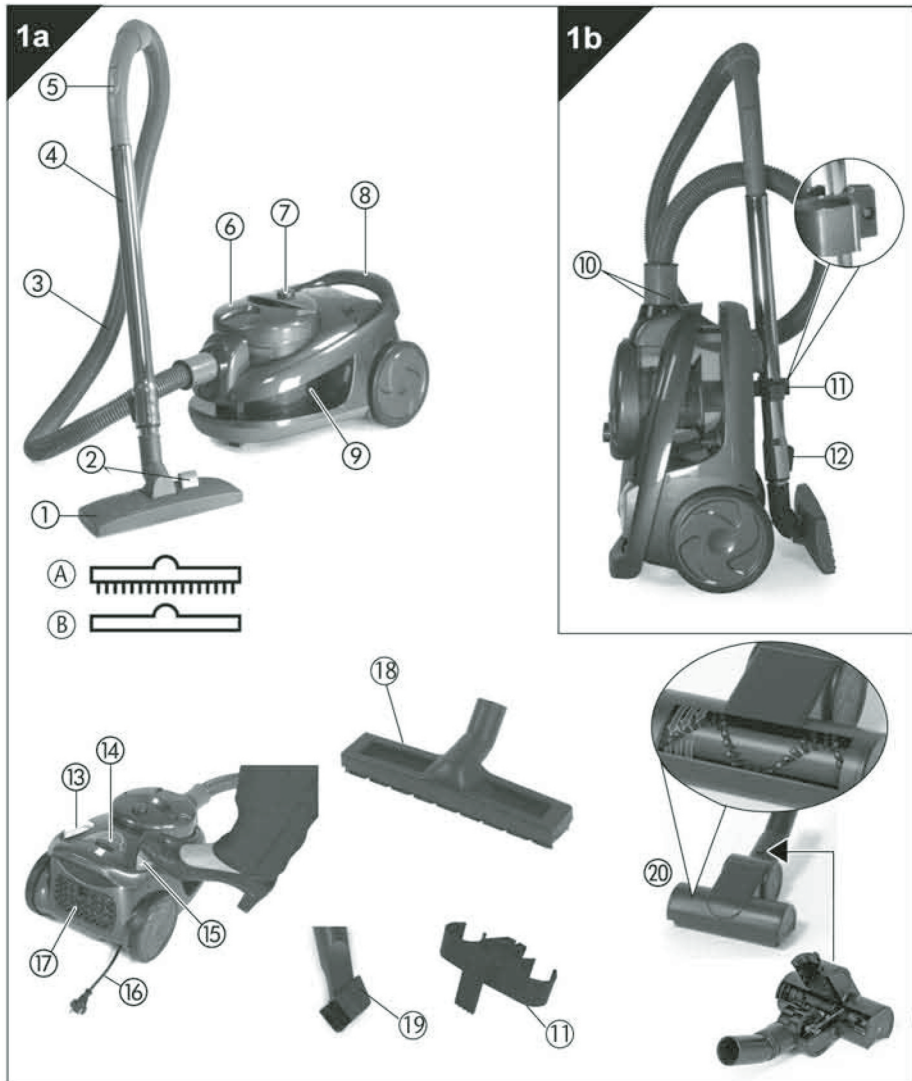
REINIGEN SIE DEN FILTER, INDEM SIE IHN LEICHT SCHÜTTELN, BIS DER GANZE SCHMUTZ HERAUSGEFALLEN IST.

SPÜLEN SIE DEN FILTER NACH JEDEM 5. GEBRAUCH UNTER FLIESENDEM WASSER AUS.

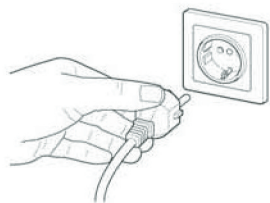


SETZEN SIE DEN FILTER ERST EIN, WENN ALLE TEILE TROCKEN SIND.  
WICHTIG: UM DIE LEISTUNG NICHT ZU BEEINTRÄCHTIGEN, WECHSELN  
SIE DEN HEPA-FILTER ALLE 12 MONATE AUS

Für neue Filter wenden sie sich bitte an Ihren Händler



5



6



7



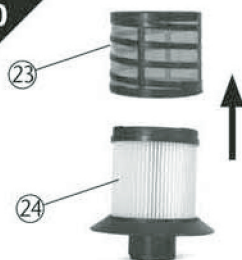
8



9



10



11



12





## Gelieferte Gerätekomponenten

- 1 Bürste
- 2 Regulierungshebel für glatte Böden, Teppiche oder hochflorige Velourteppiche
- 3 Saugschlauch
- 4 Teleskop-Saugrohr
- 5 Saugkraftregulierung (Luftdüse)
- 6 Deckel für den Staubauffangbehälter
- 7 Taste zum Herausnehmen des Staubauffangbehälters
- 8 Tragegriff
- 9 Staubauffangbehälter mit HEPA-Filter
- 10 Arretierungstaste für das Lösen des Saugschlauches
- 11 Vorrichtung zum Anklinken des Saugschlauchs (Ruhestellung)
- 12 Arretierungstaste für die Höheneinstellung des Teleskop-Saugrohres
- 13 Fußhebelschalter ON/OFF
- 14 Elektronische Staubkraftregulierung
- 15 Fußhebelschalter für die Kabelaufwicklung
- 16 Kabel mit Netzstecker
- 17 Abdeckgitter des Ausblasfilters
- 18 Bürste für Hartböden (nur bei Mod. NHR9001). Parkettbürste mit Naturhaarborsten (nur bei Mod. NHR9002)
- 19 Kombi-Düse (Fugendüse mit Staubpinsel)
- 20 Turbobürste (nur bei Mod. NHR9001 und NHR9002)
- 21 Vorrichtung zum Anklinken des Teleskop-Saugrohres (Ruhestellung)
- 22 Entriegelungstaste für das Öffnen und Leeren des Staubauffangbehälters
- 23 Schutzgitter für den HEPA-Filter
- 24 HEPA-Filter

25 Schutzstab für Motorfilter

26 Ausblasfilter



### Besonderer Sicherheitshinweis!

Saugen Sie keine Erde, Gips, Zement, Splitt oder Bohrstaub auf.

Diese Materialien können den Filter verstopfen und dem Motor schaden.

Diese Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.

### ACHTUNG: ENTLEREN SIE DEN STAUBAUFFANGBEHÄLTER NACH JEDEM GEBRAUCH UND REINIGEN SIE REGELMÄSSIG DEN HEPA-FILTER

#### Filterreinigung

Um eine konstante Saugleistung zu gewährleisten, muss der HEPA-Filter regelmäßig gereinigt werden (siehe Abb. 8-9)- Reinigen Sie den HEPA-Filter nur mit sauberem Wasser oder verwenden sie einen Luftdruckstrahl. Verwenden sie keine Reinigungsmittel. Im Falle hartnäckiger Verschmutzung verwenden Sie zum Beispiel eine alte Zahnbürste um die inneren und äußeren Kanten des Filters zu reinigen.

#### Filterwechsel

-siehe Abb. 8 und 9

Die Filter sind für eine lange Funktionsdauer vorgesehen, müssen aber jährlich ausgetauscht werden. Die neuen Filter können beim Kundendienst von NECCHI bestellt werden (siehe Abschnitt Service und Garantie)

## **Kontrolle ist immer besser**

1. Kontrollieren Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
2. Kontrollieren Sie, ob am Gerät Transportschäden festzustellen sind.
3. Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder von Transportschäden schalten Sie das Gerät nicht ein. Rufen Sie uns unter der Kundendienstnummer an.

## **Sachmäßiger Gebrauch**

Das Gerät ist für das Aufsaugen von freien trockenen Partikeln, wie zum Beispiel Staub, Tierhaaren und Krümeln auf Böden und Sofas, im Haus oder Auto vorgesehen. Saugen Sie damit kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Saugen Sie auf keinen Fall entzündbare Substanzen und heiße Asche auf. Wenn sie mit dem Bodenstaubsauger Asche, feinen Sand, Kalk, Zementstaub und ähnliche Substanzen aufsaugen, kann es zur Verstopfung der Zylinderlöcher des Filters kommen. Sobald Sie eine leichte Verminderung der Saugkraft bemerken, reinigen Sie den Filterzylinder. Große Teile können das Saugrohr oder den Saugschlauch verstopfen. Bei Verstopfung das Teil entfernen. Verwenden Sie das Gerät immer zusammen mit dem Motorfilter, um Schäden am Motor zu vermeiden und die Funktion des Bodenstaubsaugers nicht zu beeinträchtigen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen. Ar-

tfremder Gebrauch ist nicht gestattet und kann zu Materialschäden oder sogar Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund artfremden Einsatzes des Gerätes.

## **Vor dem Einsatz des Gerätes**

Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben und bevor Sie es gebrauchen, kontrollieren Sie es auf mögliche Schäden.

Ist das Gerät beschädigt, verwenden Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die Gebrauchsanweisung richtet sich nach den geltenden Eu-Richtlinien und –Regelungen. In Nicht EU-Ländern müssen die nationalen Richtlinien und Gesetze beachtet werden!



**Bevor Sie das Gerät gebrauchen,**

lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Nur so können Sie alle Gerätefunktionen sicher anwenden.

**Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung und den Garantieschein, den Kaufbeleg und, wenn möglich, die Verpackungskiste und das Verpackungsmaterial auf.**

## Für Ihre Sicherheit

### Warnhinweise

#### GEFAHR



#### Hohes Risiko!

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen und Todesgefahr führen.

#### ACHTUNG



#### Mittleres Risiko!

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann Materialschäden zur Folge haben.

#### VORSICHT



#### Niedriges Risiko!

Hinweise, die während des Gebrauchs des Gerätes beachtet werden müssen.

## Sicherheitshinweise

**Gefährliche Spannung!** Ein nicht korrekter elektrischer Anschluss oder eine zu hohe Stromspannung können Stromschläge verursachen.

- Das Gerät nur an Wechselstrom 220-240 V, 50/60 Hz anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist oder das Nertzkabel oder der Netzsteckerdefekt sind.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine glühende Asche, brennende Zigaretten oder Streichhölzer, spitze Gegenstände, Glassplitter, Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Das Aufsaugen dieser Materialien kann für Sie gefährlich werden. Durch glühende Asche, brennende Zigaretten usw. kann der Filter Feuer fangen, Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und spitze Gegenstände beschädigen den Filter.
- Öffnen Sie nicht selbst das Gerät, lassen Sie die Reparaturen von einem Fachmann durchführen. Wenden Sie sich dafür an eine Fachwerkstatt. Die Garantie entfällt und jeder Garantieschutz ist ausgeschlossen bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, nicht korrektem Anschluss oder artfremdem Gebrauch.
- Für die Reparatur dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die den originalen technischen Merkmalen des Gerätes entsprechen. Das Gerät enthält elektrische und mechanische Teile, die den Schutz vor Gefahren garantieren.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, stecken Sie niemals die Hand in das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Netzstecker nicht ins Wasser.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Stromkabel fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Gebrauchen Sie es niemals in

feuchter Umgebung oder im Regen.

- Stellen Sie das Gerät niemals so hin, dass es in eine Wanne oder ein Becken fallen kann
- Versuchen Sie niemals ein elektrisches Gerät aus dem Wasser zu holen, ziehen Sie sofort den Stecker heraus.
- Wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen, bei Reinigungsarbeiten oder Schaden, stellen Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.
- Untersuchen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Stromkabel.
- Wenn das Gerät nicht mehr gebrauchbar ist, sorgen Sie dafür, dass es nicht gebraucht werden kann: Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.

#### ACHTUNG



#### Gefahr für Kinder!

Kinder sind sich oft der Gefahren nicht bewusst oder unterschätzen sie.

- Lassen Sie die Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie könnten sich darin festwickeln und ersticken.
- Kinder dürfen niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen zum Gerät Zugang haben.
- Kinder dürfen das Gerät nur ohne Aufsicht eines Erwachsenen gebrauchen, wenn sie in geeigneter Weise angewiesen wurden, wie sie das Gerät sicher benutzen können und die Gefahren, die aus

unsachgemäßen Gebrauch entstehen, verstanden haben!

- Trotz der Filter kann die Ausblasluft eine kleine Menge Schmutzpartikel enthalten, die von kleinen Kindern eingeatmet werden und allergische Reaktionen verursachen können.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Kindern.

### Explosionsgefahr!

Funkenbildung kann eine Explosion auslösen.

#### PERICOLO

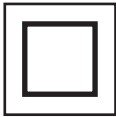


#### Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

Unsachgemäßer Gebrauch kann Schäden und Verletzungen verursachen.

- Das Gerät darf nur von Personen gebraucht werden, die mit den Gefahren und den Eigenschaften des Gerätes vertraut sind.
- Bedecken Sie nie das Gerät, Setzen Sie sich oder stellen Sie sich niemals auf das Gerät.
- Gebrauchen Sie das Gerät immer erst, wenn alle Filter eingesetzt sind. Andernfalls gelangt der aufgesaugte Staub in das Gerät.
- Die Filter dürfen nicht beschädigt sein.
- Die Luftöffnungen der Düsen oder des Saugschlauches können verstopfen. In diesem Fall schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie die Verstopfung, bevor sie weiter saugen.

- Halten Sie das Kabel während der Kabelaufwicklung fest: Wird das Kabel zu schnell aufgewickelt, entsteht ein „Peitscheneffekt“ ( das Kabel kann unkontrolliert und heftig herumschlagen).
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (Heizung usw.) oder Witterungen aus (Regen usw.)
- Saugen Sie damit keine Flüssigkeiten auf. -Füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Staubfangbehälter.
- Bevor Sie einen Teppich absaugen, der vorher mit Teppichreinigern behandelt wurde, warten Sie bis der Reiniger völlig getrocknet ist.



**SYMBOLERKLÄRUNG**  
doppelt isoliert

## Vorbereitung

- Stecken Sie die Kombidüse das Teleskop-Saugrohr und den Saugschlauch ein (siehe Abb.1)
- Stellen Sie mit Hilfe der Arretierungstaste die gewünschte Länge des Teleskop-Saugrohr ein 12
- Ziehen Sie das Netzkabel heraus (höchstens bis zum gelben Markierung). Die rote Markierung zeigt an, dass das Netzkabel ganz herausgezogen worden ist, wenn Sie jetzt noch einmal ziehen, kann die Kabelaufwicklung Schaden nehmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in einen Stromanschluss von 220/240 V / 50/60 Hz.

## Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät mit dem Fußhebelschalter On/Off ein /aus. 15
- Passen Sie die Bürste mit Hilfe des Umschalters der Bodenart an.  
A: zurückgekippte Borsten für glatte Böden  
B: hochgestellte Borsten für Teppiche und hochflorige Velourteppiche
- Stecken Sie, bei Bedarf, die Kombidüse 2 in 1 anstelle der Bürste ein. Die Düse kann auch direkt in den Saugschlauch gesteckt werden.
- Stellen Sie die Saugstärke über die Luftdüse oder die elektronische Saugkraftregulierung ein. 14
- Offene Luftdüse: niedrige Saugstärke (Vorhänge, empfindliche Stoffe)
- Geschlossene Luftdüse: Hohe Saugstärke (Böden, Teppiche, hochflorige Velourteppiche)
- Tragen Sie das Gerät nur am ragegriff. Heben Sie es nicht am Saugschlauch hoch.
- Um den Staubsauger zeitweilig während des Gebrauchs abzustellen, benutzen Sie die Parkstellung (siehe Abb 1A); Um ihn endgültig abzustellen, stellen Sie ihn auf die Ruhestellung (siehe Abb.1 B)

### ACHTUNG



### Verletzungsgefahr!!

Wird das Kabel zu schnell aufgewickelt, entsteht ein „Peitscheneffekt“ ( das Kabel kann unkontrolliert und heftig herumschlagen). Um das Kabel aufzuwickeln, halten Sie das Kabel und drücken Sie die Fußhebeltaste. Lassen Sie das Kabel bei der Aufwicklung durch die Hände laufen.

## Entleerung des Staubauffangbehälters

- Siehe Abb. 8/9
- Drücken Sie die Entriegelungstaste 22 und öffnen Sie und entleeren Sie den Staubauffangbehälter in einen Abfallkorb

### ACHTUNG Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!



Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann Schäden und Verletzungen

verursachen.

- Gebrauchen Sie das Gerät erst nachdem Sie den HEPA-Filter korrekt eingesetzt haben. Andernfalls dringt der aufgesaugte Staub in das Gerät.

## Pflege und Wartung

- Siehe Abb. 7/12

### ACHTUNG Kurzschluss- und Stromstossgefahr!



### ACHTUNG!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser
- Reinigen Sie den HEPA-Filter nach jedem Entleeren. Setzen Sie den HEPA-Filter erst wieder ein, wenn er ganz trocken ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Lappen und trocknen Sie es danach ab. Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten, die Lösungsmittel enthalten ( zum

Beispiel Benzin, flüchtige Lösungen usw.)

Diese Reinigungsmittel können die Gehäuseoberfläche zerstören.

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur nötig sein sollte, rufen Sie unseren Kundendienst an.



**ACHTUNG:** Anmerkung zur korrekten Entsorgung des Produktes.

Gemäß den gesetzlichen Richtlinien, darunter die

Richtlinie 2003/96/EG, erinnern wir Sie daran, dass das Symbol des durchgestrichenen Abfallkorb auf dem Gerät anzeigt, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von dem anderen Müll entsorgt werden muss. Entsorgen Sie bitte dieses Gerät gemäß den gesetzlichen Richtlinien, um mögliche negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Außerdem vermeiden Sie so auch mögliche Sanktionen, die vom Gesetz bei nicht korrekter Müllentsorgung vorgesehen sind.

## EU-Konformität

Das Gerät, das Sie gekauft haben, ist in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien entwickelt und gefertigt worden. Die diesbezügliche Dokumentation liegt beim Hersteller/Importeur ALPIAN ITALIA SPA.

## Garantie

Das Gerät NECCHI, das sie erworben haben, ist ein Qualitätsprodukt und mit Sorgfalt entwickelt und gefertigt worden. Es enthält eine Garantie bei Fertigungsmängeln für die Dauer von 24 Monaten ab Kaufdatum. Für die Garantiedauer ist jede durch Fertigungsfehler bedingte Reparatur kostenlos. Wir erinnern Sie daran, dass dieses Produkt für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen ist.

Bei gewerblicher Nutzung ist die Garantie nicht wirksam.

Weist das Gerät einen Fertigungsfehler auf, wird es repariert oder, falls notwendig, wird das Fehlerteil ausgetauscht. Die Entscheidung, ob das Gerät repariert, ein Komponententeil oder das ganze Gerät mit demselben Modell oder, wenn es nicht verfügbar ist, mit einem vergleichbaren oder höherem Modell ersetzt werden soll, liegt bei unserer Gesellschaft. Um das Gerät gut verpackt versenden zu können, bewahren Sie bitte die Originalverpackung auf. Keine Garantieleistungen können erbracht werden:

- 1) Bei Prüfungen und/oder Wartungsarbeiten des Produktes
- 2) Bei Bruch oder Schäden durch unvorhergesehene Ursachen oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder einer anderen Anwendung als die in der Gebrauchsanweisung vorhergesehene Zweckbestimmung
- 3) Bei Abnutzung
- 4) Bei Eingriffen von uns nicht autorisierter Personen

5) Geräte, bei denen nicht Originalteile (Schläuche, Bürsten usw.) verwendet wurden

Garantieleistungen werden nur bei direkten Schäden am Produkt erbracht. Ihre gesetzlich festgelegten Rechte, insbesondere die in der Durchführungsverordnung 206/05, bleiben unbeeinträchtigt. Um die Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Originalkaufbeleg aufbewahren.

**Brauchen Sie Hilfe, rufen Sie bitte unter der Nr 0043 1 8120633 zu den Bürozeiten an.**

Der Kundendienst für Ihr NECCHI Gerät ist unter folgenden Bedingungen kostenlos:

- 1) Das Produkt wird in der Originalverpackung zurückgeschickt
- 2) Das Produkt hat einen effektiven Fertigungsfehler.

Falls das Produkt ohne technische Mängel oder mit durch Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch usw. bedingten Problemen eingeschickt wird, werden die Kosten der Reparatur, Ersatzteile und Frachtkosten in Rechnung gestellt. Am Ende der Garantiezeit übernehmen wir gerne Reparaturen und stellen Ihnen die Arbeitszeit, die Ersatzteile und die Frachtkosten in Rechnung. Brauchen Sie Ersatzteile (Filter, Bürsten usw.) schicken Sie an das Kundenservice-Zentrum eine Email: [office@aisin.at](mailto:office@aisin.at) oder ein Fax; 0043 1 812 06 33 11

## **HINWEIS:**

### **DAS GERÄT SCHALTET SICH AUTOMATISCH BEI ÜBERHITZUNG DES MOTORS AB:**

Schaltet sich das Gerät selbstständig ab, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät am Schalter aus
- 2) Entleeren Sie den Staubauffangbehälter
- 3) Reinigen Sie den HEPA-Filter
- 4) Prüfen Sie, ob größere Teile die Schläuche oder Saugbürsten verstopfen
- 5) Warten Sie ab, bis der Motor sich abgekühlt hat
- 6) Stecken Sie den Netzstecker wieder an den Stromanschluss und schalten Sie das Gerät wieder ein.

**FALLS DER STAUBSAUGER SICH DANACH NICHT WIEDER EINSCHALTEN LÄSST, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN KUNDENDIENST:**



ES

MANUAL DE USO

# LIMPIE LOS FILTROS REGULARMENTE

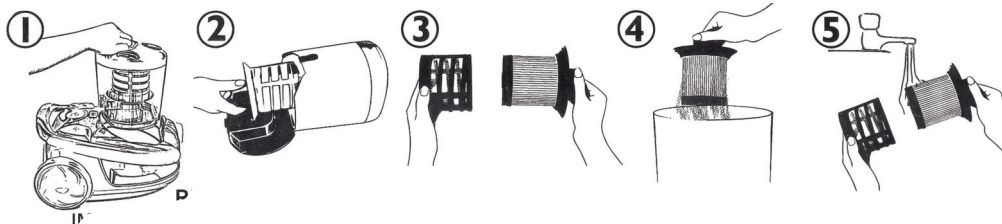
## INSTRUCCIONES

Vacíe el contenedor de polvo regularmente.

Para mantener una alta eficiencia, se deben limpiar los filtros cada vez que se vacía el contenedor.

LIMPIE EL FILTRO SACUDIÉNDOLO CON CUIDADO PARA QUE SALGA TODA LA SUCIEDAD.

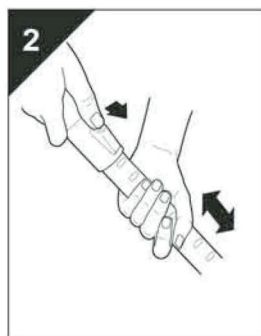
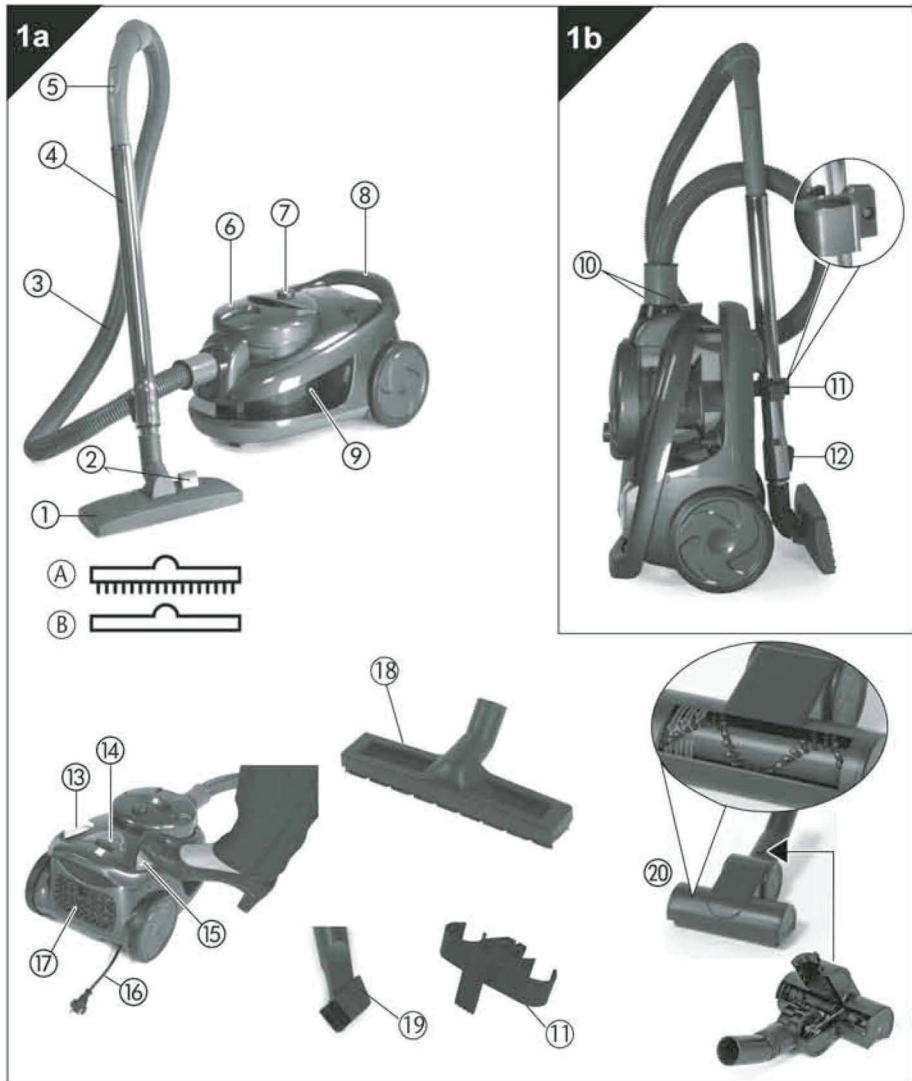
CADA 5 REUTILIZACIONES ENJUAGUE EL FILTRO CON AGUA CORRIENTE.

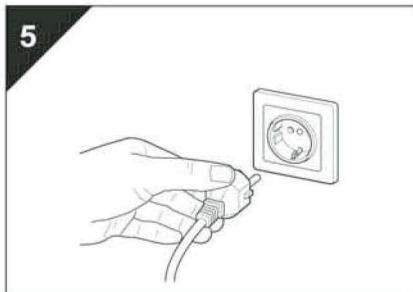


**VUELVA A MONTAR EL FILTRO SOLO CON LOS COMPONENTES SECOS**

**IMPORTANTE: PARA MANTENER UNA ALTA EFICIENCIA SUSTITUIR EL FILTRO HEPA CADA 12 MESES**

Para adquirir los filtros diríjase a su distribuidor





## Contenido del suministro / Componentes

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Cepillo</li> <li>2 Palanca de regulación para suelos lisos, alfombras o moquetas</li> <li>3 Tubo de aspiración flexible</li> <li>4 Tubo de aspiración rígido telescópico</li> <li>5 Dispositivo de regulación de la potencia de aspiración (válvula de aire)</li> <li>6 Tapa del contenedor para polvo</li> <li>7 Botón para la extracción del contenedor para polvo</li> <li>8 Asa</li> <li>9 Contenedor para polvo con filtro HEPA</li> <li>10 Botones de fijación para el desenganche del tubo de aspiración</li> <li>11 Dispositivo de enganche del tubo rígido de aspiración (posición de descanso)</li> <li>12 Botón de bloqueo para la regulación del tubo rígido telescópico</li> <li>13 Interruptor ON/OFF de pedal</li> <li>14 Regulador electrónico de la potencia de aspiración</li> <li>15 Botón de pedal para el enrollado del cable</li> <li>16 Cable con clavija</li> <li>17 Rejilla de cubierta del filtro para aire de descarga</li> <li>18 Cepillo para suelos duros (solo para mod. NHR9001). Cepillo parqué con cerdas naturales (solo para mod. NHR9002)</li> <li>19 Boquilla combinada 2 en 1 (de lanza y de pincel)</li> <li>20 Cepillo turbo (solo para mod. NHR9001 y NHR9002)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>21 Dispositivo de enganche del tubo rígido de aspiración (posición de descanso)</li> <li>22 Botón para la apertura y el vaciado del contenedor para polvo</li> <li>23 Red de protección para filtro HEPA</li> <li>24 Filtro HEPA</li> <li>25 Abrazadera de protección del filtro del motor</li> <li>26 Filtro para el aire de descarga</li> </ul> |
|--|--|



### ¡Peligro de daños!

**No aspire en ningún caso tierra, yeso, cemento, gravilla o polvo de taladrado.**

**Estos materiales podrían atascar el filtro y dañar el motor.**

**Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.**

**ATENCIÓN: VACIAR EL CONTENEDOR DESPUÉS DE CADA USO Y LIMPIAR REGULARMENTE EL FILTRO HEPA**

### Limpieza del filtro

Para garantizar una potencia de aspiración constante, es necesario limpiar regularmente el filtro HEPA (ver fig. 8-9). Lave el filtro HEPA solo con agua limpia o utilice un chorro de aire comprimido. No utilice detergentes de ningún tipo. En caso de suciedad persistente, utilice por ejemplo un viejo cepillo de dientes para limpiar el interior y el exterior de los pliegues del filtro.

## Sustitución del filtro

- Ver fig. 8 y 9

Los filtros han sido concebidos para un funcionamiento duradero, pero deben ser sustituidos cada año. Los filtros nuevos se pueden pedir en el servicio de atención al cliente de NECCHI (véase apartado Asistencia y Garantía).

## Siempre es mejor comprobar

1. Compruebe que el suministro esté completo.
2. Compruebe que el aparato no haya sufrido daños debidos al transporte.
3. En caso de suministro incompleto o de presencia de daños debidos al transporte, no ponga en funcionamiento el aparato.

Contacte con nuestro número de asistencia

## Utilización conforme a la finalidad de uso

El aparato está diseñado para la aspiración de partículas libres y secas, como por ejemplo polvo, pelos y migas presentes en suelos y sofás, en casa o en el coche. No aspire nunca agua u otras sustancias líquidas. No aspire en ningún caso sustancias inflamables y ceniza si no está completamente fría.

Cuando utilice el aspirador para aspirar ceniza, arena fina, cal, polvo de cemento y sustancias similares, es posible que los orificios del cilindro del filtro se obstruyan. Si nota una sensible disminución de la potencia de aspiración, limpie el cilindro del filtro.

Si se aspiran objetos de grandes dimensiones, el paso del aire en el tubo o en el flexible podría obstruirse.

En ese caso, es necesario quitar la obstrucción.

Utilice el aparato siempre en combinación con el filtro de protección del motor con objeto de evitar dañar el motor y comprometer el funcionamiento del aspirador.

Este artículo está destinado exclusivamente al uso en el ámbito privado y no debe utilizarse en el ámbito profesional.

Cualquier otro uso debe considerarse como no conforme y puede ocasionar daños materiales o incluso lesiones personales. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por un uso no conforme de este aparato.

## Antes de utilizar el aparato

Después de desembalar el aparato y antes de cualquier uso, compruebe que el artículo no presente daños.

En caso de daños, no utilice el artículo; diríjase a su distribuidor.

Las presentes instrucciones de uso se basan en las normas y los reglamentos en vigor en la Unión Europea. En los países extranjeros es necesario observar también las directivas y las leyes nacionales.



### Antes de utilizar el aparato,

lea atentamente las instrucciones de seguridad y de uso. Solo así podrá utilizar todas las funciones con total seguridad.

***Conserve las instrucciones de uso y el certificado de garantía, el ticket de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interno.***

## Por su seguridad

### Términos que indican peligro

#### PELIGRO



#### ¡Riesgo elevado!

La inobservancia de esta indicación puede ocasionar graves riesgos de lesión personal y peligro de muerte.

#### ATENCIÓN



#### ¡Riesgo medio!

La inobservancia de esta indicación puede causar daños materiales.

#### PRECAUCIÓN



#### ¡Riesgo bajo!

Indicaciones que se deben tener presentes durante la utilización del aparato.

## Indicaciones de seguridad

**¡Tensión peligrosa!** Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión demasiado elevada pueden ocasionar peligro de sacudida eléctrica.

- El aparato puede funcionar exclusivamente con una tensión alterna de 220–240 V, 50/60 Hz.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles o si el cable o la clavija están defectuosos.
- No utilice el aspirador para aspirar cenizas ardientes, cigarrillos encendidos o cerillas, objetos puntiagudos, trozos de cristal, agua u otros líquidos.

Al aspirar estos materiales podría dañar el aspirador y crear situaciones de peligro para usted mismo.

La ceniza ardiente, los cigarrillos encendidos, etc. incendian el filtro, los líquidos pueden provocar un cortocircuito y los objetos puntiagudos dañan el filtro.

- No abra el aparato; encargue la reparación a personal especializado. Para ello, diríjase a un taller especializado. Se declina toda responsabilidad y se excluye cualquier cobertura de la garantía en caso de reparaciones realizadas por su cuenta conexiones incorrectas o utilización no conforme a la finalidad de uso.
- Para las intervenciones de reparación se deben utilizar solo recambios que correspondan a las especificaciones técnicas originales del aparato. Este aparato contiene piezas eléctricas y mecánicas indispensables para garantizar la protección contra las fuentes de peligro.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no introduzca en ningún caso las manos en su interior.
- No sumerja en agua el aparato, el cable de alimentación o la clavija de corriente.
- No agarre en ningún caso la clavija de corriente con las manos húmedas.
- Mantenga el aparato, la clavija de corriente y el cable de alimentación lejos de llamas libres y superficies calientes.
- Utilice el aparato solo en lugares cerrados y secos. No lo utilice nunca en ambientes húmedos o bajo la lluvia.
- No coloque nunca el aparato de tal manera que pueda caer en una bañera o en un lavabo.

- No agarre en ningún caso un aparato eléctrico que haya caído al agua. En ese caso, extraiga inmediatamente la clavija.
- Cuando no utilice el aparato, realice operaciones de limpieza o en presencia de una avería, apague siempre al aparato y desconecte la clavija de la toma de corriente.
- Verifique regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.
- No utilice en ningún caso el cable de conexión como asa de transporte del aparato.
- Cuando el aparato ya no sea utilizable, póngalo fuera de servicio: desconecte el cable de alimentación de la toma.

---

**PELIGRO ¡Peligro para los niños!**



A menudo los niños no son conscientes de los peligros o los infravaloran.

- No deje que los niños jueguen con la película de embalaje. Podrían enredarse y asfixiarse.
- Asegúrese de que los niños no puedan tener acceso al aparato sin la supervisión de un adulto.
- Los niños pueden utilizar el aparato sin la supervisión de un adulto solo en el caso de que hayan sido adecuadamente instruidos y puestos en condiciones de poder utilizar el aparato con seguridad y de comprender los peligros derivados de una utilización incorrecta.

- A pesar de la presencia del filtro, el aire de descarga del aspirador podría contener una pequeña cantidad de partículas de suciedad. Estas pueden ser inhaladas por los niños pequeños y provocar reacciones alérgicas.
- No utilice el aspirador en las proximidades inmediatas de los niños.

---

**PELIGRO**



**¡Peligro de explosión!**

La formación de chispas puede desencadenar una explosión.

---

**PELIGRO**



**¡Peligro por uso incorrecto!**

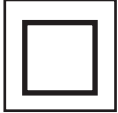
Una utilización incorrecta del aparato puede provocar daños y lesiones.

- El aparato solo puede ser utilizado por personas que estén familiarizadas con los peligros y las características del mismo.
- No cubra nunca el aparato, no lo utilice en ningún caso para sentarse o subirse encima.
- Utilice el aparato solo después de haber montado todos los filtros. En caso contrario, el polvo aspirado se infiltraría en el aparato.
- Los filtros no deben estar dañados. La entrada de aire de las toberas o el tubo de aspiración pueden obstruirse.
- En ese caso, apague inmediatamente el aparato y quite la obstrucción antes de continuar con la aspiración.



- Durante el enrollado, mantenga firmemente el cable. El enrollado rápido del cable podría provocar un "efecto látigo" (el cable podría sacudir violentamente y de manera incontrolada).
- No exponga nunca el aparato a las altas temperaturas (calefacción, etc.) o a la intemperie (lluvia, etc.).
- No lo utilice para aspirar líquidos. No introduzca líquidos en el contenedor para polvo.
- Antes de aspirar con el aspirador una alfombra recién limpiada, espere a que el agente limpiador se haya secado por completo.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



doble aislamiento

## Preparación

- Introduzca la boquilla, el tubo rígido telescópico y el tubo flexible de aspiración (véase fig. 1).
- Ajuste la longitud deseada del tubo rígido telescópico con la ayuda del botón de bloqueo 12
- Extraiga el cable (al máximo hasta la marca de color amarillo). La marca de color rojo indica que el cable ha sido extraído completamente; una posterior tracción podría dañar el tambor.
- Introduzca la clavija en una toma de 220 240V / 50/60 Hz.

## Utilización

- Encienda/apague el aparato con el interruptor de pedal ON/OFF . 15
  - Adapte el cepillo a la configuración del suelo con ayuda de la palanca de regulación:
- A: cerdas recogidas para suelos lisos.  
 B: cerdas hacia fuera para alfombras y moquetas.
- Eventualmente introduzca la "boquilla combinada 2 en 1" en el lugar del cepillo. La boquilla también se puede introducir directamente en el tubo de aspiración flexible.
  - Ajuste la potencia de aspiración mediante la válvula de aire, o bien por medio del regulador electrónico de potencia de aspiración .14

Válvula de aire abierta: potencia de aspiración baja (cortinas, tejidos delicados)

Válvula de aire cerrada: potencia de aspiración elevada (suelos, alfombras, moquetas).

- Transporte el aparato utilizando el asa de transporte. No lo levante agarrándolo por el tubo flexible de aspiración.
- Para colocar temporalmente el aspirador, utilice la posición de aparcamiento (véase fig. 1A); para colocarlo al término del trabajo utilice la posición de descanso (véase fig. 1 B)

## PELIGRO ¡Peligro de lesiones!



El enrollado rápido del cable podría provocar un "efecto látigo" (el cable podría sacudir violentamente y de manera incontrolada).

Para enrollar el cable, sujete el cable y pulse el botón de pedal. Durante el enrollado, deje que el cable se deslice entre las manos.

## Vaciado del contenedor para polvo

- Véase la figura 8/9
- Abra y vacíe el contenedor para polvo en un cubo de basura pulsando el botón 22

### ¡Peligro por uso incorrecto!

**ATENCIÓN** Una utilización incorrecta del aparato



puede provocar daños y lesiones.

- Utilice el aparato solo después de haber montado correctamente un filtro HEPA. En caso contrario, el polvo aspirado se infiltraría en el aparato.

## Cuidado y mantenimiento

- Véase fig. 7/12

Peligro de cortocircuito / sacudida eléctrica!

**ATENCIÓN** **ATENCIÓN!**



- No sumerja en ningún caso el aparato en agua
- Después de toda operación de vaciado, limpie el filtro HEPA. Vuelva a introducir el filtro HEPA solo cuando esté completamente seco.
- Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo y luego séquela completamente. Dentro del aparato no debe penetrar ningún líquido.
- No utilice en ningún caso detergentes agresivos o que contengan disolventes (como gasolina, soluciones diluidas, etc.).

Estos detergentes son corrosivos para la superficie

- No intente en ningún caso reparar por su cuenta el aparato. En caso de que sea necesaria una reparación, póngase en contacto con nuestro número de asistencia.



**ATENCIÓN:** Advertencia para la correcta eliminación del producto.

De conformidad con las disposiciones legales

vigentes, entre ellas la directiva 2003/96/EC, le recordamos que el símbolo del contenedor de residuos con la cruz que figura en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado respecto a los demás residuos.

Por tanto, cuando agote su vida útil, deseche este producto por separado respecto a los demás residuos, de conformidad con las normas vigentes. Con ello se pretende evitar posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente. De este modo evitará también posibles sanciones a su cargo previstas por la ley en caso de una eliminación incorrecta.

### Conformidad CE

El aparato que usted ha adquirido ha sido diseñado y fabricado de conformidad con la normativa CE vigente.

La documentación correspondiente está conservada por el fabricante / importador ALPIAN ITALIA SPA.

## Garantía

El aparato NECCHI que usted ha adquirido es de excelente calidad y ha sido diseñado y fabricado con sumo cuidado. Está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Cualquier reparación debida a defectos de fabricación será gratuita en el periodo de garantía. Le recordamos que este producto es para uso doméstico. No se permite el uso profesional. En caso de uso profesional la garantía queda anulada.

Si el producto presenta un defecto de fabricación será reparado, o si se considera oportuno, la pieza defectuosa será sustituida. La decisión de reparar, sustituir un componente o el producto por otro idéntico o, si no está disponible, de iguales o superiores características, corresponde a nuestra empresa. Para poder disfrutar del servicio NECCHI AT HOME con retirada y entrega gratuitas del producto defectuoso, conserve íntegro el embalaje original.

La garantía no cubre:

- 1) Revisiones y / o mantenimiento del producto
- 2) Rotura o daños por causas accidentales o por uso no conforme a las instrucciones contenidas en el manual de uso.
- 3) Desgaste
- 4) Aparatos manipulados por personas no autorizadas por nosotros.
- 5) Aparatos en los que se empleen accesorios o piezas no originales (tubos, cepillos, etc.)

La garantía cubre únicamente los daños directos en el producto, sin perjuicio de sus derechos establecidos en las leyes en vigor, en especial el D. Lgs. 206/05. Para tener derecho a la garantía deberá conservar el ticket original de compra.

## **ADVERTENCIA:**

**ESTE ASPIRADOR ESTÁ DOTADO DE UN DISPOSITIVO QUE APAGA EL APARATO EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR.**

En caso de que se accione el dispositivo, siga las siguientes indicaciones:

- 1) Desconecte la clavija de la toma de corriente y apague el aparato del interruptor.
- 2) Vacíe completamente el contenedor de polvo
- 3) Limpie el filtro HEPA
- 4) Verifique que no haya objetos que obstruyan los tubos o los cepillos de aspiración
- 5) Espere a que el aspirador se haya enfriado
- 6) Vuelva a conectar la clavija a la toma de corriente y encienda de nuevo el aparato.

**EN EL CASO DE QUE, UNA VEZ REALIZADAS TODAS LAS OPERACIONES, EL ASPIRADOR NO SE ENCIENDA, CONTACTE CON EL CENTRO DE ASISTENCIA**



**NECCHI**